

**ANALYSE STATISTIQUE
DE L'INDUSTRIE CANADIENNE
DE L'AUTOMOBILE
ÉDITION 2001**

Direction générale de l'aérospatiale et de l'automobile
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)

Téléphone : (613) 952-7254
Fax : (613) 952-8088
Courriel : automotive.canada.ic.gc.ca

août 2002

TABLE DES MATIÈRES

1. Ventes

1.1	Ventes au détail de nouveaux véhicules légers au Canada	8
1.2	Ventes au détail de nouveaux véhicules légers aux États-Unis	9
1.3	Ventes d'automobiles nord-américaines au Canada, selon la taille	11
1.4	Ventes d'automobiles aux États-Unis, selon la taille	12
1.5	Ventes de camions légers au Canada et aux États-Unis, par segment	14
1.6	Enregistrements de véhicules automobiles au Canada	16
1.7	Enregistrements de véhicules automobiles dans les principaux marchés	17
1.8	Quinze voitures particulières qui se sont le mieux vendues au Canada en 1998 et 1999	18
1.9	Quinze camions légers qui se sont le mieux vendus au Canada en 1998 et 1997	19
1.10	Concessionnaires de véhicules légers par société au Canada	20

2. Production

2.1	Production nord-américaine de véhicules automobiles	24
2.2	Fabricants de véhicules selon la production totale	26
2.3	Production de véhicules automobiles par principal pays producteur	27
2.4	Valeur moyenne à l'unité des véhicules à moteur produits au Canada	28
2.5	Indices des prix des produits industriels, par industrie	29
2.6	Valeur des expéditions dans les industries automobiles canadiennes	30
2.7	Production de véhicules légers au Canada, par société	31
2.8	Production de véhicules légers aux États-Unis, par société	32
2.9	Production de véhicules légers au Mexique, par société	33
2.10	Production totale de véhicules légers en Amérique du Nord, par société	34
2.11	Coût des matériaux et des fournitures dans l'industrie automobile canadienne	35
2.12	Valeur de fabrication ajoutée dans l'industrie automobile canadienne	36

3. Investissement/Recherche et développement/Taux de change/Prix/Produit intérieur brut

3.1	Nouvelles dépenses en capital dans les industries automobiles canadiennes	40
3.2	Recherche et développement dans les industries des véhicules automobiles	41
3.3	Taux de change	42
3.4	Prix moyen des voitures particulières	43
3.5	Produit intérieur brut	44

4. Données sur le commerce et le Pacte de l'automobile

4.1	Total du commerce canadien de produits automobiles	48
4.2	Commerce de produits automobiles (Canada-É.-U.)	50
4.3	Commerce de produits automobiles (Canada-Mexique)	51
4.4	Commerce de produits automobiles (Canada-Japon)	52
4.5	Commerce canadien de produits automobiles (autres pays)	53

5. Emploi

5.1	Emplois nord-américains liés aux industries automobiles	56
-----	---	----

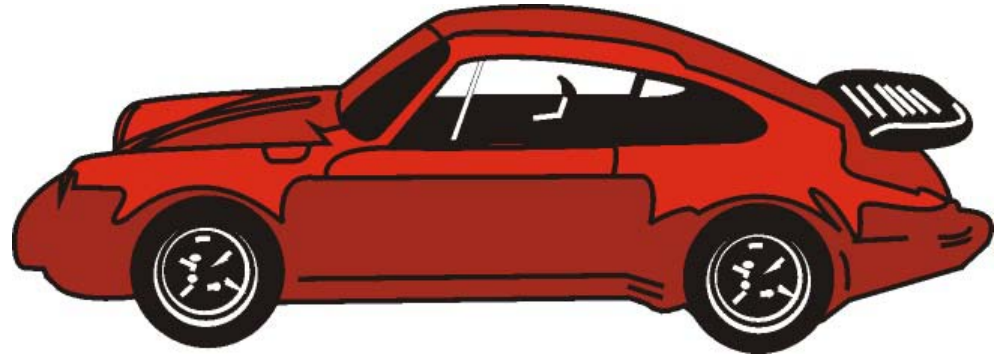
6. Usines d'automobile au Canada

6.1	Principales usines de montage de véhicules automobiles au Canada	60
-----	--	----

7. Glossaire des termes de l'automobile

Glossaire des termes de l'automobile	64
Associations des industries de l'automobile	78
Publications de Statistique Canada utilisées	79

Cette édition tient compte des dernières révisions et des plus récentes évaluations des diverses sources de données. C'est pour cette raison que certaines données chronologiques figurant dans l'édition 2000 ont été modifiées. Comme cette publication fait appel à des données provenant de sources variées, il peut arriver que certains totaux ne soient pas identiques. Toutes les données publiées ici suivent le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Certaines d'entre elles sont cependant encore calculées à partir de la Classification type des industries (CTI) et ne sont donc pas disponibles selon le SCIAN.



Ventes

**Ventes au détail de nouveaux véhicules légers au Canada
(En milliers d'unités)**

Tableau 1.1

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Voitures particulières									
Produites en Amérique du Nord*	519	518	586	555	571	628	590	620	643
Daimler Chrysler	75	88	101	91	85	87	86	85	81
Ford	124	124	124	109	113	115	99	88	100
General Motors	235	214	235	227	215	242	222	258	255
Honda	29	31	41	41	59	75	72	90	100
Mazda	6	12	11	8	6	7	6	5	3
Nissan	17	19	16	14	12	12	13	12	20
Toyota	19	10	33	40	50	57	49	45	45
Autres	14	20	25	25	31	33	43	37	39
Total des importations	279	222	164	117	89	109	151	187	209
Total des importations de l'Europe	32	25	24	23	20	24	30	47	47
Total des importations du Japon	218	176	117	72	50	65	98	106	107
Total des importations de la Corée du Sud	27	21	23	22	19	20	23	34	51
D'autres sources	2	0	0	0	0	0	0	0	4
Total des voitures particulières	798	740	750	672	660	737	741	807	852
Camions légers									
Produits en Amérique du Nord*	349	378	443	434	484	589	586	630	632
Daimler Chrysler	106	118	130	128	153	169	183	180	188
Ford	106	118	139	141	157	199	170	188	178
General Motors	132	135	161	153	161	203	199	213	214
Honda	0	0	0	0	0	0	2	12	14
Mazda	0	0	7	4	4	4	4	5	7
Nissan	1	4	3	4	5	5	4	5	6
Toyota	0	0	0	2	2	6	18	19	16
Autres	4	3	3	2	2	3	6	8	9
Total des importations	56	47	32	21	25	57	56	57	63
Total des importations de l'Europe	2	3	2	2	2	3	2	1	2
Total des importations du Japon	54	44	30	19	23	54	54	56	55
D'autres sources	0	0	0	0	0	0	0	0	6
Total des camions légers	405	425	475	455	509	646	642	687	695
Total des véhicules légers	1 203	1 165	1 225	1 127	1 169	1 383	1 383	1 494	1 547

* comprend le mexique

Source: Ward's AutoInfoBank, AIAMC

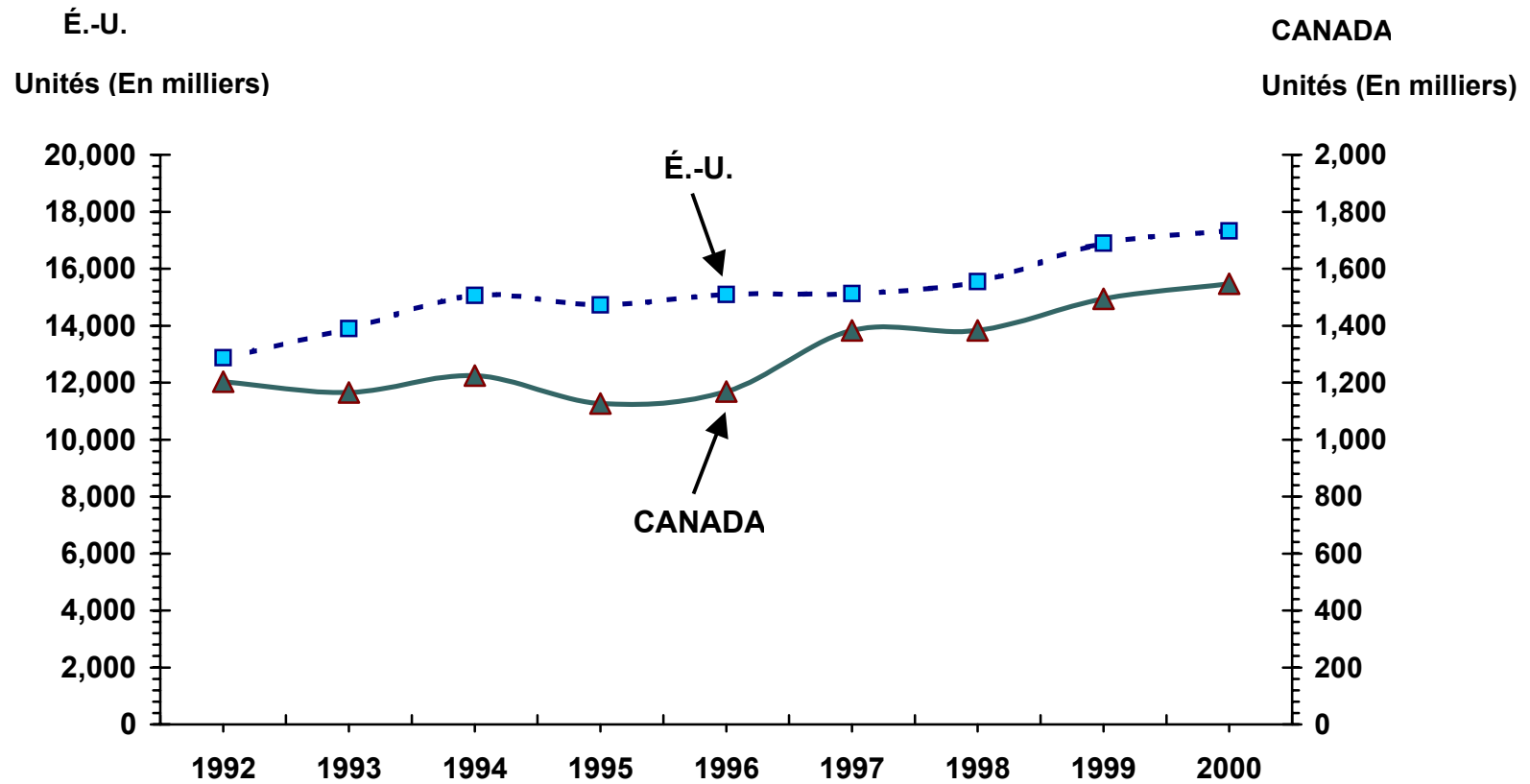
Ventes au détail de nouveaux véhicules légers aux É.-U.
(En milliers d'unités)

Tableau 1.2

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Voitures particulières									
Produites en Amérique du Nord*	6 286	6 742	7 255	7 129	7 256	6 916	6 762	6 980	6 830
Daimler Chrysler	617	766	783	771	828	737	739	745	649
Ford	1 731	1 837	1 899	1 732	1 700	1 576	1 532	1 581	1 527
General Motors	2 750	2 852	3 053	2 931	2 756	2 635	2 401	2 537	2 475
Honda	476	418	465	511	666	665	731	703	716
Mazda	79	100	109	106	86	79	92	87	71
Mitsubishi	65	76	117	101	126	101	102	137	168
Nissan	145	250	313	300	309	293	252	218	236
Toyota	341	368	384	499	556	594	623	637	632
Autres	82	75	132	178	229	236	290	335	356
Total des importations	1 927	1 776	1 735	1 506	1 271	1 355	1 380	1 719	2 016
Total des importations de l'Europe	308	292	312	340	372	436	528	674	729
Total des importations du Japon	1 452	1 328	1 239	982	726	726	691	758	863
Total des importations de la Corée du Sud	144	135	173	183	172	182	152	277	401
D'autres sources	23	21	11	1	1	11	9	10	23
Total des voitures particulières	8 213	8 518	8 990	8 635	8 527	8 271	8 142	8 699	8 846
Camions légers									
Produits en Amérique du Nord*	4 247	5 000	5 659	5 691	6 132	6 271	6 745	7 420	7 624
General Motors	1 545	1 746	1 943	1 895	1 972	2 040	2 110	2 379	2 376
Ford	1 397	1 663	1 850	1 977	2 070	2 172	2 300	2 385	2 427
Daimler Chrysler	1 028	1 212	1 392	1 378	1 618	1 567	1 771	1 893	1 873
Honda	0	0	26	28	28	23	33	101	158
Mazda	8	30	64	45	43	38	42	39	51
Nissan	130	156	173	181	174	169	122	189	240
Toyota	65	112	130	113	142	161	234	297	361
Autres	74	81	81	74	85	101	133	137	138
Total des importations	408	378	410	402	439	580	656	775	853
Total des importations de l'Europe	7	11	17	21	24	26	23	33	38
Total des importations du Japon	401	367	393	373	405	534	604	690	742
D'autres sources	0	0	0	8	10	20	29	52	73
Total des camions légers	4 655	5 378	6 069	6 093	6 571	6 851	7 401	8 195	8 477
Total des véhicules légers	12 868	13 896	15 059	14 728	15 098	15 122	15 543	16 894	17 323

* comprend le Mexique

Source: Ward's AutoInfoBank



Ventes d'automobiles au Canada, selon la taille*
(en milliers d'unités)

Tableau 1.3

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Véhicules compacts	480	405	355	335	288	276	309	311	339	426
<i>Pourcentage du total</i>	54.8	50.6	48.0	44.7	42.9	41.8	41.8	42.0	42.0	50.1
<i>Variation en pourcentage</i>	-0.6	29.0	52.4	-3.5	-14.0	-4.2	12.0	0.6	9.0	25.7
Véhicules intermédiaires	293	306	281	294	272	279	313	318	344	302
<i>Pourcentage du total</i>	33.4	38.3	38.0	39.2	40.5	42.2	42.4	42.9	42.6	35.5
<i>Variation en pourcentage</i>	5.0	92.5	24.3	1.4	-7.5	2.6	12.2	1.6	8.2	-12.2
Véh. de dim. normales	50	41	58	73	63	55	51	47	48	43
<i>Pourcentage du total</i>	5.7	5.1	7.8	9.7	9.4	8.3	6.9	6.3	5.9	5.1
<i>Variation en pourcentage</i>	-35.1	-22.6	13.7	25.9	-13.7	-12.7	-7.3	-7.8	2.1	-10.4
Véhicules de luxe	53	48	46	48	48	51	66	65	76	79
<i>Pourcentage du total</i>	6.1	6.0	6.2	6.4	7.2	7.7	8.9	8.8	9.4	9.3
<i>Variation en pourcentage</i>	15.2	14.3	-8.0	4.3	0.0	6.3	29.4	-1.5	16.9	3.9
Total des ventes	876	800	740	750	671	661	739	741	807	850

* Classés selon la segmentation de Ward

Source: Ward's AutoInfoBank

Ventes d'automobiles aux États-Unis, selon la taille*
(en milliers d'unités)

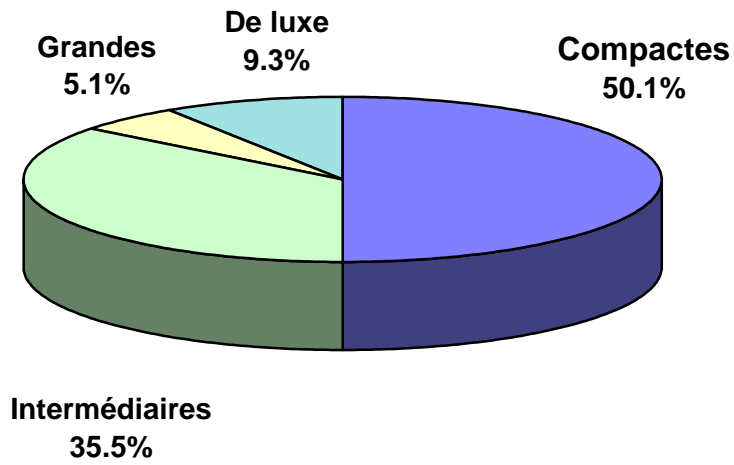
Tableau 1.4

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Véhicules compacts	2 839	2 704	2 773	2 601	2 286	2 250	2 117	1 951	2 061	2 486
<i>Pourcentage du total</i>	34.7	32.9	32.6	28.9	26.5	26.4	25.6	24.0	23.7	28.1
<i>Variation en pourcentage</i>	-5.7	-4.8	2.6	-6.2	-12.1	-1.6	-5.9	-7.8	5.6	20.6
Véhicules intermédiaires	3 502	3 633	3 696	4 120	4 244	4 286	4 152	4 221	4 545	4 227
<i>Pourcentage du total</i>	42.8	44.2	43.4	45.8	49.1	50.3	50.2	51.8	52.3	47.8
<i>Variation en pourcentage</i>	-15.5	3.7	1.7	11.5	3.0	1.0	-3.1	1.7	7.7	-7.0
Véh. de dim. normales	685	752	943	1 054	932	843	782	669	660	623
<i>Pourcentage du total</i>	8.4	9.2	11.1	11.7	10.8	9.9	9.5	8.2	7.6	7.0
<i>Variation en pourcentage</i>	-21.9	9.8	25.4	11.8	-11.6	-9.5	-7.2	-14.5	-1.3	-5.6
Véhicules de luxe	1 164	1 124	1 106	1 216	1 173	1 147	1 221	1 301	1 432	1 510
<i>Pourcentage du total</i>	14.2	13.7	13.0	13.5	13.6	13.5	14.8	16.0	16.5	17.1
<i>Variation en pourcentage</i>	-8.2	-3.4	-1.6	9.9	-3.5	-2.2	6.5	6.6	10.1	5.4
Total des ventes	8 190	8 213	8 518	8 991	8 635	8 526	8 272	8 142	8 698	8 846

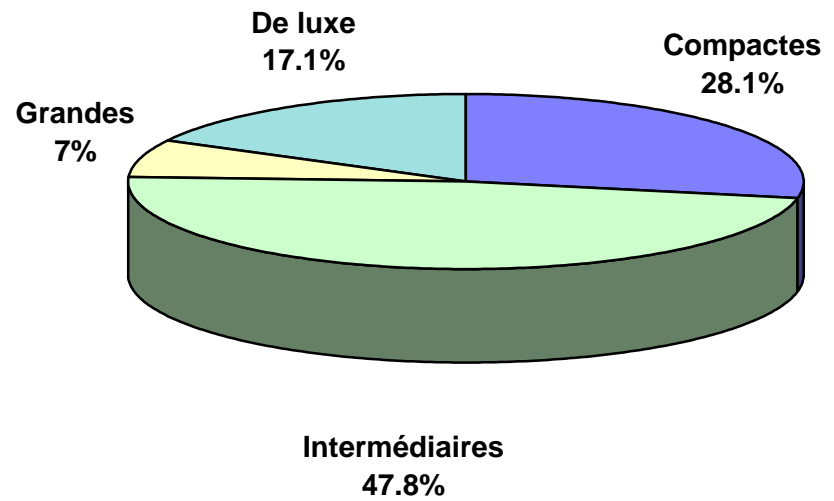
* Classés selon la segmentation de Ward

Source: Ward's Automotive Reports, Ward's Yearbook, Ward's AutoInfoBank

CANADA



ÉTATS-UNIS



Ventes de camions légers au Canada et aux États-Unis, par segment*
(unités)

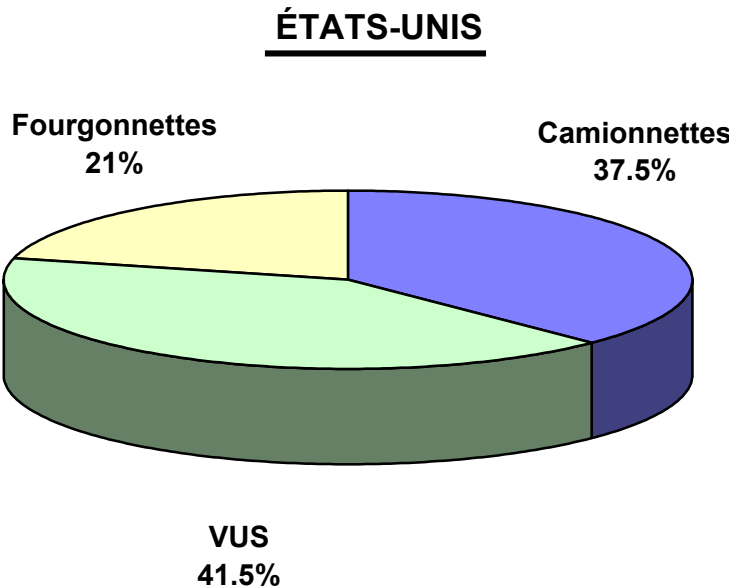
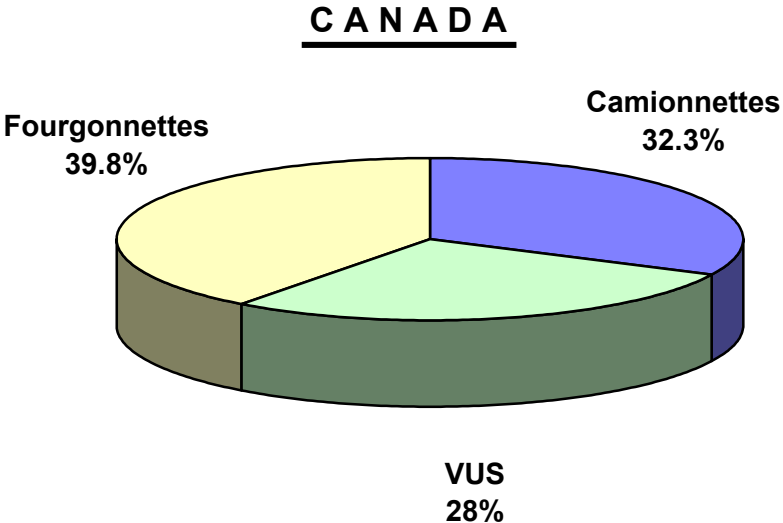
Tableau 1.5

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Canada**										
Camionnettes	168 528	161 899	158 259	184 877	174 464	196 444	233 846	226 599	226 802	224 125
<i>Pourcentage du total</i>	43.3	40.2	37.5	39.2	38.3	38.6	36.3	35.3	33.0	32.3
<i>Variation en pourcentage</i>	-9.1	-3.9	-2.2	16.8	-5.6	12.6	19.0	-3.1	0.1	-1.2
Véhicules utilitaires sportifs	73 060	73 051	77 014	80 115	86 839	98 380	152 378	159 554	179 192	194 386
<i>Pourcentage du total</i>	18.8	18.2	18.3	17.0	19.0	19.3	23.6	24.9	26.1	28.0
<i>Variation en pourcentage</i>	2.3	0.0	5.4	4.0	8.4	13.3	54.9	4.7	12.3	8.5
Fourgonnettes	147 381	167 305	186 571	206 849	194 765	213 810	258 864	255 818	281 659	276 360
<i>Pourcentage du total</i>	37.9	41.6	44.2	43.8	42.7	42.0	40.1	39.8	41.0	39.8
<i>Variation en pourcentage</i>	1.5	13.5	11.5	10.9	-5.8	9.8	21.1	-1.2	10.1	-1.9
Total	388 969	402 255	421 844	471 841	456 068	508 634	645 088	641 971	687 653	694 871
Variation en %	-3.2	3.4	4.9	11.9	-3.3	11.5	26.8	-0.5	7.1	1.0
États-Unis**										
Camionnettes	2 020 739	2 145 389	2 417 230	2 792 063	2 656 949	2 810 868	2 769 562	2 959 749	3 193 458	3 182 020
<i>Pourcentage du total</i>	49.1	46.4	45.3	46.4	43.9	43.0	40.6	40.2	39.1	37.5
<i>Variation en pourcentage</i>	-11.9	6.2	12.7	15.5	-4.8	5.8	-1.5	6.9	7.9	-0.4
Véhicules utilitaires	909 555	1 133 141	1 379 600	1 556 075	1 753 417	2 140 455	2 435 301	2 794 206	3 218 503	3 519 575
<i>Pourcentage du total</i>	22.1	24.5	25.8	25.8	29.0	32.8	35.7	37.9	39.4	41.5
<i>Variation en pourcentage</i>	-2.1	24.6	21.8	12.8	12.7	22.1	13.8	14.7	15.2	9.4
Fourgonnettes	1 181 349	1 341 062	1 541 122	1 674 719	1 642 269	1 582 590	1 609 681	1 615 181	1 759 510	1 784 127
<i>Pourcentage du total</i>	28.7	29.0	28.9	27.8	27.1	24.2	23.6	21.9	21.5	21.0
<i>Variation en pourcentage</i>	-9.8	13.5	14.9	8.7	-1.9	-3.6	1.7	0.3	8.9	1.4
Total	4 111 643	4 619 592	5 337 952	6 022 857	6 052 635	6 533 913	6 814 544	7 369 136	8 171 471	8 485 722
Variation en %	-9.3	12.4	15.6	12.8	0.5	8.0	4.3	8.1	10.9	3.8

* Classés selon la segmentation de Ward

** Châssis de véhicules commerciaux non inclus dans les totaux

Source: Ward's AutoInfoBank



**Enregistrements de véhicules automobiles au Canada
(en milliers d'unités)**

Tableau 1.6

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999*	2000
Automobiles	12 086	12 811	12 622	13 061	13 322	12 925	13 131	13 192	13 251	13 487	13 887	16 538	16 832
Camions et tracteurs	3 706	3 396	3 867	3 680	3 624	3 345	3 393	3 411	3 476	3 527	3 625	2 607	2 418
Autobus	60	62	64	64	64	65	65	64	64	65	68	73	77
Motocyclettes	370	348	331	324	313	309	306	297	290	299	314	274	311
Mobylettes	31	30	28	27	26	26	24	22	21	20	20	N/A	N/A
Autres véhicules	84	72	69	67	61	61	63	60	60	80	73	N/A	N/A
Total	16 337	16 719	16 981	17 223	17 410	16 731	16 982	17 046	17 162	17 478	17 987	19 492	19 638

* Groupement différent utilisé pour 1999; les mobylettes sont incluses dans les motocyclettes

Source : Catalogue de Statistique Canada no 53-219-XPB

**Enregistrements de véhicules automobiles dans les principaux marchés
(en milliers d'unités)**

Tableau 1.7

	1980	1985	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Australie	7 263	8 729	9 777	10 518	10 651	10 750	11 351	11 765	11 901	12 228
Belgique	3 513	3 634	4 277	4 619	4 696	4 780	4 862	5 001	5 119	5 256
Canada	13 719	14 818	16 553	17 440	17 046	17 231	17 478	17 987	17 964	18 285
France	21 705	25 070	28 460	30 040	30 295	30 755	31 470	32 310	33 090	33 813
Allemagne	24 853	27 822	32 685	42 545	43 319	43 971	44 552	44 979	45 793	47 306
Italie	19 115	24 405	29 910	32 455	33 164	33 736	34 398	34 596	35 363	36 165
Japon	37 856	46 157	57 678	65 011	66 854	68 801	70 003	70 815	71 727	72 649
Pays-Bas	5 829	7 476	9 882	11 530	11 825	12 230	12 700	13 891	13 891	14 850
Espagne	4 889	5 330	6 091	6 211	6 290	6 420	6 670	6 640	6 894	7 190
Suède	8 962	10 884	14 443	16 687	17 284	17 954	18 657	19 612	20 636	21 427
R.-U.	3 077	3 383	3 925	3 912	3 953	3 982	4 040	4 145	4 259	4 387
Mexique	17 358	22 231	26 302	26 926	27 431	28 021	28 816	30 406	30 970	31 463
É.-U.	188 796	171 354	188 656	195 469	200 446	206 365	207 754	209 750	216 309	221 474
Total	356 935	371 293	428 639	463 363	473 254	484 996	492 751	501 897	513 916	526 493

Source : Données provenant de sources diverses, comme les bases de données Internet de gouvernements et d'associations et des publications imprimées; National Institute of Statistics (INEGI), Kama

**Quinze voitures particulières qui se sont le mieux endues au Canada en 1999 et 2000
(Unités)**

Tableau 1.8

Voitures particulières

<u>2000</u>			<u>1999</u>		
1	Honda Civic	60 407	1	Honda Civic	58 122
2	Ford Focus	48 598	2	Chevrolet Cavalier	50 711
3	Chevrolet Cavalier	45 966	3	Pontiac Sunfire	46 526
4	Pontiac Sunfire	41 098	4	Toyota Corolla	41 630
5	Toyota Corolla	40 692	5	Chrysler Neon	28 858
6	Chrysler Neon	31 351	6	Ford Taurus	26 557
7	Mazda Protegé	30 701	7	Dodge Intrepid	26 023
8	Ford Taurus	27 291	8	Chevrolet Malibu	25 218
9	Pontiac Grand Am	26 876	9	Pontiac Grand Am	25 152
10	Honda Accord	24 635	10	Mazda Protegé	25 147
11	Toyota Echo	24 611	11	Honda Accord	24 100
12	Chevrolet Malibu	24 389	12	Toyota Camry	22 411
13	Dodge Intrepid	22 935	13	Toyota Tercel*	21 246
14	Volkswagen Jetta	22 455	14	Volkswagen Jetta	20134
15	Accent Hyundai	21 948	15	Escort	17625

* Toyota Tercel remplacé par Toyota Echo en 2000

**Quinze camions légers qui se sont le mieux vendus au Canada en 1999 et 2000
(Units)**

Tableau 1.9

Camions légers

		<u>2000</u>			<u>1999</u>
1	Dodge Caravan	87 737	1	Dodge Caravan	73 930
2	Ford F-Series	71 115	2	Ford F-Series	73 748
3	Ford Windstar	49 636	3	Ford Windstar	55 528
4	Chevy Silverado	37 408	4	GMC-Sierra	36 829
5	GMC-Sierra	35 159	5	Chevy Silverado	34 234
6	Dodge Ram Pickup	29 124	6	Dodge Ram Pickup	30 064
7	Pontiac Montana	26 906	7	Ford Explorer	24 928
8	Chevrolet Venture	24 759	8	Chevrolet Venture	23 151
9	Ford Explorer	23 201	9	Jeep Grand Cherokee	19 003
10	Dodge Dakota	18 124	10	Pontiac Trans Sport*	17 838
11	Jeep Grand Cherokee	15 842	11	Toyota Sienna	15 763
12	Ford Econoline	14 534	12	Plymouth Voyager**	15 711
13	Honda CR-V	13 726	13	Ford Econoline	14 835
14	Odyssey Honda	13 512	14	Honda CR-V	14 511
15	PT Cruiser Chrysler	11 091	15	Dodge Dakota	14 411

* Pontiac Trans Sport remplacé par Pontiac Montana en 2000

** Plymouth Voyager remplacé par Chrysler Voyager en 2000

**Concessionnaires de véhicules légers
par société au Canada**

Tableau 1.10

Société	1985	1989	1990	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Acura	--	--	41	44	42	39	39	41	48	42	42
American Motors	189	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
BMW	43	42	38	35	36	33	33	30	31	31	32
Daimler Chrysler	555	695	659	601	607	609	598	586	570	570	547
Daewoo	--	--	--	--	--	--	--	--	11	11	41
Fiat	88	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Ford	715	669	655	643	640	623	604	597	577	577	552
General Motors	969	964	947	906	868	847	824	868	848	848	768
Honda	188	256	218	217	213	205	203	203	206	205	209
Hyundai	173	157	144	156	146	139	139	142	143	143	146
Infiniti *	--	--	--	23	22	22	23	--	--	--	23
Jaguar	20	23	23	21	21	20	18	18	19	19	21
Kia	--	--	--	--	--	--	--	--	--	28	90
Lada	76	61	69	78	77	89	75	22	21	21	17
Land Rover	--	--	--	--	--	--	--	--	13	13	16
Lexus **	--	--	--	22	22	22	22	--	--	--	22
Mazda	137	168	176	184	181	176	167	159	151	151	149
Mercedes-Benz	53	54	56	39	57	58	56	53	49	49	51
Nissan	188	180	179	161	156	148	146	169	165	165	139
Passport/Saturn ***	--	59	70	66	65	62	--	--	--	--	--
Porche	--	--	--	--	--	--	--	--	11	11	11
Saab***	41	32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Skocar	60	23	34	--	--	--	--	--	--	--	--
Subaru	80	89	87	87	93	95	97	100	97	97	96
Suzuki	86	103	107	103	106	108	91	86	89	89	90
Toyota	208	237	239	234	232	229	228	251	251	251	228
Volkswagen/Audi	200	189	184	180	174	162	160	155	190	190	188
Volvo	72	61	61	53	51	48	46	46	45	45	44
Total des concessionnaires de véhicules légers	4 141	4 062	3 987	3 853	3 809	3 734	3 569	3 526	3 535	3 556	3 522

* Les chiffres figurent avec ceux de Nissan en 1997

** Les chiffres figurent avec ceux de Toyota en 1997

*** Les chiffres figurent avec ceux de General Motors en 1996

Source : Corporation des associations de détaillants d'automobiles (CADA)



PRODUCTION

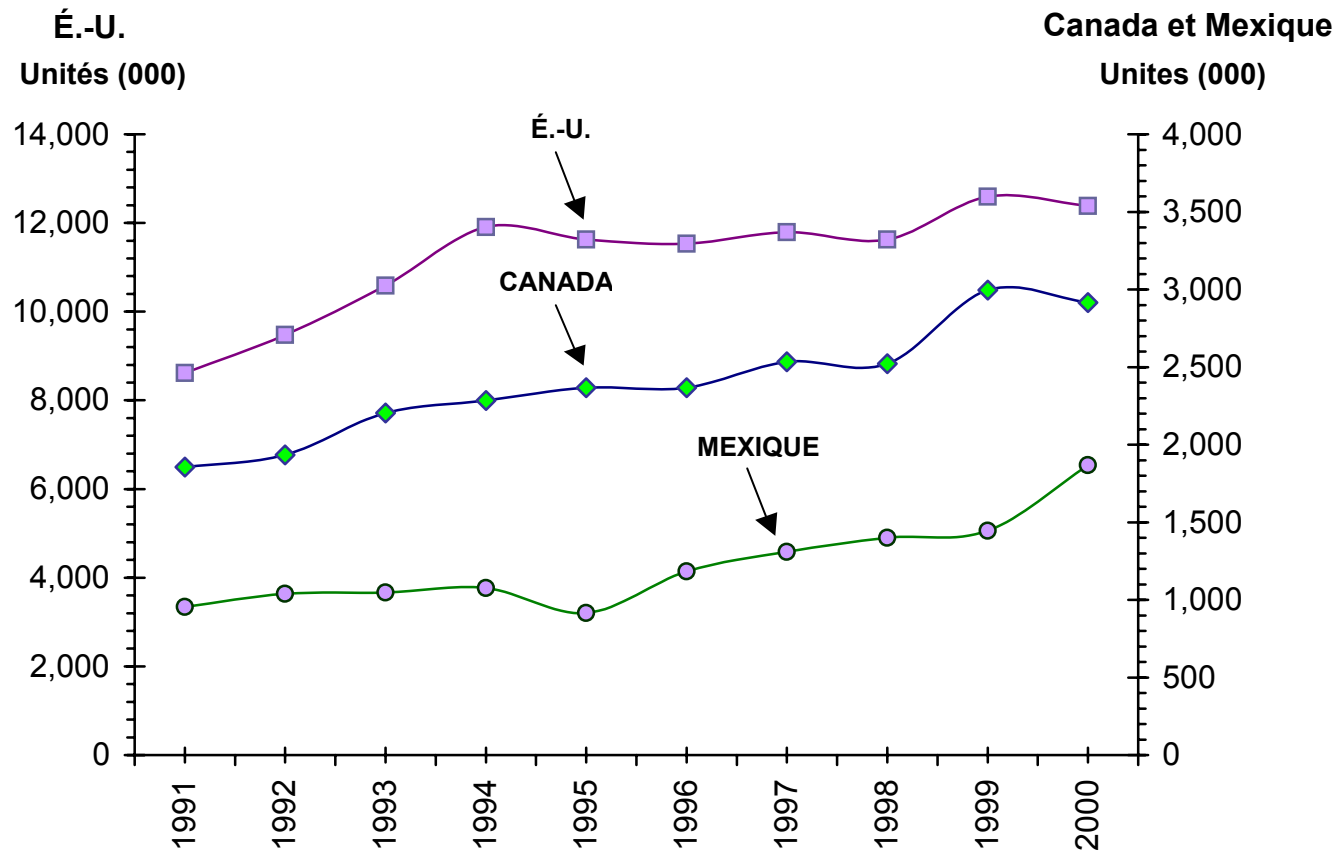
**Production nord-américaine de véhicules automobiles
(en milliers d'unités)**

Tableau 2.1

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Canada										
Automobiles	1 060	1 028	1 353	1 216	1 337	1 280	1 373	1 481	1 626	1551
Camions légers	796	907	852	1 069	1 030	1 088	1 161	1 040	1 370	1365
Véhicules légers	1 856	1 935	2 205	2 285	2 367	2 368	2 534	2 521	2 996	2916
Camions lourds	31	38	49	36	41	29	37	49	61	46
Total des véhicules	1 887	1 973	2 254	2 321	2 408	2 397	2 571	2 570	3 057	2 962
É.-U.										
Automobiles	5 440	5 667	5 982	6 601	6 340	6 083	5 934	5 554	5 638	5542
Camions légers	3 177	3 808	4 608	5 305	5 285	5 449	5 859	6 074	6 955	6840
Véhicules légers	8 617	9 475	10 590	11 906	11 625	11 532	11 793	11 628	12 593	12382
Camions lourds	173	217	265	333	370	299	338	374	432	391
Total des véhicules	8 790	9 692	10 855	12 239	11 995	11 831	12 131	12 002	13 025	12 773
Mexique										
Automobiles	720	776	835	857	699	798	855	956	994	1130
Camions légers	235	264	213	220	217	386	454	445	451	738
Véhicules légers	955	1 040	1 048	1 077	916	1 184	1 309	1 401	1 445	1868
Camions lourds	31	38	29	45	18	34	46	59	89	55
Total des véhicules	986	1 078	1 077	1 122	934	1 218	1 355	1 460	1 534	1 923
Total Amérique du Nord										
Automobiles	7 220	7 471	8 170	8 674	8 376	8 161	8 162	7 991	8 258	8223
Camions légers	4 208	4 979	5 673	6 594	6 532	6 923	7 474	7 559	8 776	8 943
Véhicules légers	11 428	12 450	13 843	15 268	14 908	15 084	15 636	15 550	17 034	17 166
Camions lourds	235	293	343	414	429	362	421	482	582	492
Total des véhicules	11 663	12 743	14 186	15 682	15 337	15 446	16 057	16 032	17 616	17 658

* Inclut les autocaravanes et les châssis

Source: Ward's AutoInfoBank



Fabricants de véhicules selon la production totale (en milliers d'unités)
Tableau 2.2

Société								
Classées selon la production nord-américaine en 1999*	1997 Rang		1998 Rang		1999 Rang		2000 Rang	
General Motors	5 472	1	4 974	1	5 739	1	5630	1
Ford	4 396	2	4 329	2	4 580	2	4668	2
DaimlerChrysler	2 686	3	2 910	3	3 090	3	2896	3
Honda	816	4	882	5	971	4	1023	4
Toyota	541	6	648	4	745	5	809	5
Nissan	571	5	499	6	510	6	691	6
Volkswagen	257	8	339	8	410	7	426	7
NUMMI	358	7	362	7	367	8	344	8
Subaru-Isuzu	189	9	157	11	160	11	222	9
Auto Alliance (anc. Maxda)	187	10	216	9	192	9	209	10
Diamond Star	100	12	45	12	112	12	108	11
CAMI	100	11	167	10	165	10	107	12
Classées selon la production mondiale en 1999								
General Motors	8 342	1	7 582	1	8 236	1	8114	1
Ford	6 822	2	6 556	2	6 665	2	7206	2
Toyota	4 834	3	5 210	3	5 496	3	5897	3
DaimlerChrysler	1 919	9	2 284	7	4 802	5	5213	4
Renault**	3 148	4	4 809	4	4 786	6	5106	5
Volkswagen	3 034	5	4 512	5	4 822	4	4666	6
Fiat-Iveco	2 069	8	2 248	9	2 515	8	2879	7
Peugeot-Citroën	2 520	6	2 696	6	2 624	7	2639	8
Honda	1 370	12	899	12	1 970	10	2488	9
Hyundai	2 269	7	2329	8	2 425	9	2469	10
Mitsubishi	1 528	10	1 591	10	1 555	11	1613	11
Suzuki	1 467	11	1 298	11	1 521	12	1434	12

* Inclut le Mexique

** Nissan compris à partir de 1999

Source : Ward's Automotive Yearbook

**Production de véhicules automobiles par principal pays producteur
(milliers d'unités)**

Tableau 2.3

	1975	1980	1985	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
E.-U.	8 965	8 010	11 648	9 768	12 317	11 972	11 832	12 131	12 003	13 025	12 771
Japon	6 941	11 043	12 271	13 487	10 554	10 195	10 346	10 976	10 050	9 895	10 145
Allemagne	3 186	3 879	4 446	4 661	4 227	4 515	4 351	5 023	5 727	5 688	5 527
Canada	2 861	3 378	3 016	3 295	2 834	2 740	2 728	2 549	2 923	3 352	3 352
France	814	1 182	1 418	1 679	2 125	2 308	2 412	2 562	2 826	2 852	3 033
Espagne	1 442	1 374	1 930	1 922	2 303	2 401	2 397	2 570	2 570	3 057	2 962
Corée du Sud	36	123	378	1 322	2 312	2 679	2 813	2 410	1 787	2 604	2 858
R.-U.	NA	NA	398	804	1 081	944	1 222	1 355	1 460	1 534	1 923
Italie	1 648	1 313	1 311	1 296	1 672	1 738	1 929	1 936	1 976	1 973	1 814
Mexique	1459	1612	1573	1875	1 534	1 623	1 547	1 817	1 693	1 701	1 738
Brésil	930	1 165	967	914	1 581	1 650	1 813	2 059	1 547	1 351	1 671
Russie	1 964	2 199	2 200	2 000	1 168	1 276	1 077	1 174	1 021	1 170	1 203

Source : Ward's Automotive Yearbook

Valeur moyenne à l'unité des véhicules à moteur produits au Canada

Tableau 2.4

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Nombre d'unités produites (en milliers)	1 973	2 254	2 321	2 408	2 397	2 571	2 570	3 057	2 962
Valeur des expéditions - SCIAN 3361* (en millions de dollars)	29 573	37 810	44 581	49 477	47 904	52 715	57 603	73 707	73 016
Valeur unitaire (dollars)	14 989	16 775	19 208	20 547	19 985	20 504	22 414	24 111	24 651

* Données préliminaires fondées sur le catalogue de Statistique Canada no 31-001-XPB

Source : Statistique Canada et Ward's Automotive Yearbook

**Indices des prix des produits industriels*, par industrie
(1997 = 100)**

Tableau 2.5

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Industrie des véhicules automobiles (SCIAN 3361)	85.5	90.5	93.4	96.5	100	109.5	111.5	111.7
Industrie des remorques et des carrosseries de remorques et d'autobus (SCIAN 3362)	91.1	94	98.2	97.8	100	102.4	103.9	106.5
Industrie des accessoires et des pièces d'automobile (SCIAN 3363)	92.6	95.2	97.9	99.9	100	103.2	103.3	103.2

* Les indices des prix des produits industriels (IPPI) mesurent les changements de prix des principaux produits que vendent les fabricants canadiens

Source : Catalogue de Statistique Canada numéro 62-011-XPB.

**Valeur des expéditions dans les industries automobiles canadiennes
(en millions de dollars)**

Tableau 2.6

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Fabricants de véh. Automobiles	29 573	37 810	44 581	49 477	47 904	52 715	57 603	73 707	73 016	62 234
Fabricants de carrosseries de camions et de remorques	947	1 138	1 464	1 858	1 997	2 274	2 652	2 657	2 726	2 488
Fabricants de pièces et d'accessoires de véh. Automobiles	12 833	14 741	17 360	19 750	21 059	24 121	26 045	30 424	31 117	29 829
Fabrication de pneus	1 342	1 485	1 570	1 719	1 760	1 810	1 905	2 142	2 809	2 522
Total	44 695	55 174	64 975	72 804	72 720	80 920	88 205	108 930	109 668	97 073

NOTEZ: Tous les calculations sont basés sur le système de classification des industries du Nord (SCIAN)

Source : Catalogues de Statistique Canada numéros 31-001-XPB, 31-203-XPB et 42-251-XPB

**Production de véhicules légers au Canada, par société
(unités)**

Tableau 2.7

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	<i>2000 % Part du marché</i>
CAMI (GM/Suzuki)	159 399	170 231	183 510	124 100	99 770	45 063	112 314	107 651	3.69
DaimlerChrysler	643 371	695 630	538 097	705 446	627 157	738 321	796 727	704 081	24.15
Ford	454 165	494 829	533 443	537 082	630 829	627 384	685 535	629 646	21.60
GM	747 471	723 903	907 833	752 371	894 974	750 907	915 507	963 409	33.05
Honda	100 621	108 308	106 133	144 482	165 181	179 797	274 908	326 823	11.21
Hyundai	14 585	0	0	0	0	0	0	0	0.00
Toyota	79 219	85 871	90 136	97 344	108 952	171 739	211 082	183 739	6.30
Volvo	5 504	6 436	7 588	7 127	6 548	8 373	0	0	0.00
Production Totale	2 204 335	2 285 208	2 366 740	2 367 952	2 533 411	2 521 584	2 996 073	2 915 349	100.00

Source: Ward's Auto Infobank

**Production de véhicules légers aux États-Unis, par société
(unités)**

Tableau 2.8

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2000 % Part du marché
Auto Alliance (Ford/Mazda)	219 096	247 004	149 562	129 441	100 394	167 268	165 143	107431	0.87
BMW	0	385	11 877	50 278	62 943	54 802	50 806	83672	0.68
DaimlerChrysler	1 427 555	1 693 535	1 718 583	1 694 121	1 705 657	1 809 342	1 960 110	1783634	14.40
Diamond Star/Mitsubishi	136 022	169 829	218 161	192 961	189 086	157 139	159 702	222036	1.79
Ford	3 294 217	3 655 762	3 371 424	3 474 706	3 458 342	3 449 023	3 638 879	3683008	29.74
GM	4 040 453	4 403 909	4 222 624	3 994 720	4 233 144	3 863 421	4 436 252	4189673	33.84
Honda	403 775	498 710	552 995	634 374	648 268	694 703	686 043	677090	5.47
Mercedes-Benz	0	0	84	766	20 205	69 526	78 507	80591	0.65
Nissan	386 973	444 608	465 786	414 031	398 308	308 837	324 645	377275	3.05
NUMMI (GM/Toyota)	321 428	363 040	352 675	365 469	357 809	361 859	367 121	344076	2.78
Subaru-Isuzu	126 558	153 883	180 174	194 871	186 891	216 198	192 200	208676	1.69
Toyota	234 060	275 678	381 445	385 657	431 811	476 203	533 702	625154	5.05
Production totale	10 590 137	11 906 343	11 625 390	11 531 395	11 792 858	11 628 321	12 593 110	12 382 316	100.00

Source: Ward's AutoInfoBank

**Production de véhicules légers au Mexique, par société
(unités)**

Tableau 2.9

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	<i>2000 % Part du marché</i>
BMW	0	0	245	487	970	1 932	1 596	1594	0.09
DaimlerChrysler	222 609	238 888	205 192	360 333	352 847	361 802	332 786	408372	21.86
Ford	208 530	226 329	213 531	188 228	221 523	186 002	177 205	264784	14.17
GM	192 279	161 094	198 407	266 012	299 485	314 516	327 526	435511	23.31
Honda	0	0	135	1 194	3 045	7 194	10 241	18801	1.01
Mercedes-Benz	0	590	814	1 043	955	722	190	0	0.00
Nissan	185 922	193 591	106 794	135 637	172 763	189 787	185 574	313496	16.78
Porsche	0	0	0	32	20	13	9	0	0.00
Volkswagen	239 003	256 317	191 438	231 078	257 366	338 959	410 308	425703	22.79
Production totale	1 048 343	1 076 809	916 556	1 184 044	1 308 974	1 400 927	1 445 435	1 868 261	100.00

Source: Ward's AutoInfoBank

**Production totale de véhicules légers en Amérique du Nord, par société
(unités)**

Tableau 2.10

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	<i>% part du marché</i>
Auto Alliance (Ford/Mazda)	219 096	247 004	149 562	129 441	100 394	167 268	165 143	107 431	0.63
BMW	0	385	12 122	50 765	63 913	56 734	52 402	85 266	0.50
CAMI (GM/Suzuki)	159 399	170 231	183 510	124 100	99 770	45 063	112 314	107 651	0.63
DaimlerChrysler	2 293 535	2 628 053	2 461 872	2 759 900	2 685 661	2 909 465	3 089 623	2 896 087	16.87
Diamond Star/Mitsubishi	136 022	169 829	218 161	192 961	189 086	157 139	159 702	222 036	1.29
Ford	3 956 912	4 376 920	4 118 398	4 200 016	4 310 694	4 262 409	4 501 619	4 577 438	26.67
GM	4 980 203	5 288 906	5 328 864	5 013 103	5 427 603	4 928 844	5 679 285	5 588 593	32.56
Honda	504 396	607 018	659 263	780 050	816 494	881 694	971 192	1 022 714	5.96
Hyundai	14 585	0	0	0	0	0	0	0	0.00
Mercedes Benz	0	590	898	1 809	21 160	70 248	78 697	80 591	0.47
Nissan	572 895	638 199	572 580	549 668	571 071	498 624	510 219	690 771	4.02
NUMMI (GM/Toyota)	321 428	363 040	352 675	365 469	357 809	361 859	367 121	344 076	2.00
Porsche	0	0	0	32	20	13	9	0	0.00
Subaru-Isuzu	126 558	153 883	180 174	194 871	186 891	216 198	192 200	208 676	1.22
Toyota	313 279	361 549	471 581	483 001	540 763	647 942	744 784	808 893	4.71
VW	239 003	256 317	191 438	231 078	257 366	338 959	410 308	425 703	2.48
Volvo	5 504	6 436	7 588	7 127	6 548	8 373	0	0	0.00
Production totale	13 842 815	15 268 360	14 908 686	15 083 391	15 635 243	15 550 832	17 034 618	17 165 926	100.00

Source : Ward's AutoInfoBank et Automotive Reports

**Coût des matériaux* dans l'industrie automobile canadienne
(en millions de dollars)**

Tableau 2.11

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Camions lourds et de poids moyen	35534	36759	40231	51955	60301	61994	57388	47983	51700	59186
Véhicules légers	1253	1018	1184	1849	2650	3392	2989	4089	5162	7762
Total - Véhicules automobiles	36 787	37 777	41 415	53 804	62 951	65 386	60 377	52 072	56 862	66 948
Carrosseries camions et autobus	446	368	252	305	372	414	466	550	677	1 058
Remorques commerciales	335	234	166	218	333	512	522	606	665	705
Remorques non commerciales	178	119	161	185	229	272	267	306	388	412
Total - Carrosseries de camions et remorques	959	721	579	708	934	1 198	1 255	1 462	1 730	2 175
Moteurs et pièces	1 054	1 151	1 474	1 573	1 777	2 105	2 122	2 174	2 267	2 716
Assemblages de câbles	342	280	312	384	511	615	599	766	772	786
Pièces embouties	1 746	950	1 225	1 630	2 040	1 846	2 322	2 460	2 649	3 118
Direction et suspension	608	949	970	1 117	1 244	1 391	1 448	2 131	2 257	2 814
Roues et freins	532	481	547	733	944	976	877	1 269	1 316	1 567
Pièces en plastique	1 157	1 102	1 208	1 321	1 841	2 174	2 258	2 867	3 012	3 445
Tissus	371	283	333	438	620	675	659	710	832	720
Autres pièces de véh. auto	427	371	445	503	600	640	692	790	963	985
Other Parts	1 636	1 538	1 634	1 508	2 063	2 252	2 285	2 222	2 210	2 340
Total pièces et éléments	7 873	7 105	8 148	9 207	11 640	12 674	13 262	15 389	16 278	18 491
Total pour l'industrie	45 619	45 603	50 142	63 719	75 525	79 258	74 894	68 923	74 870	87 614

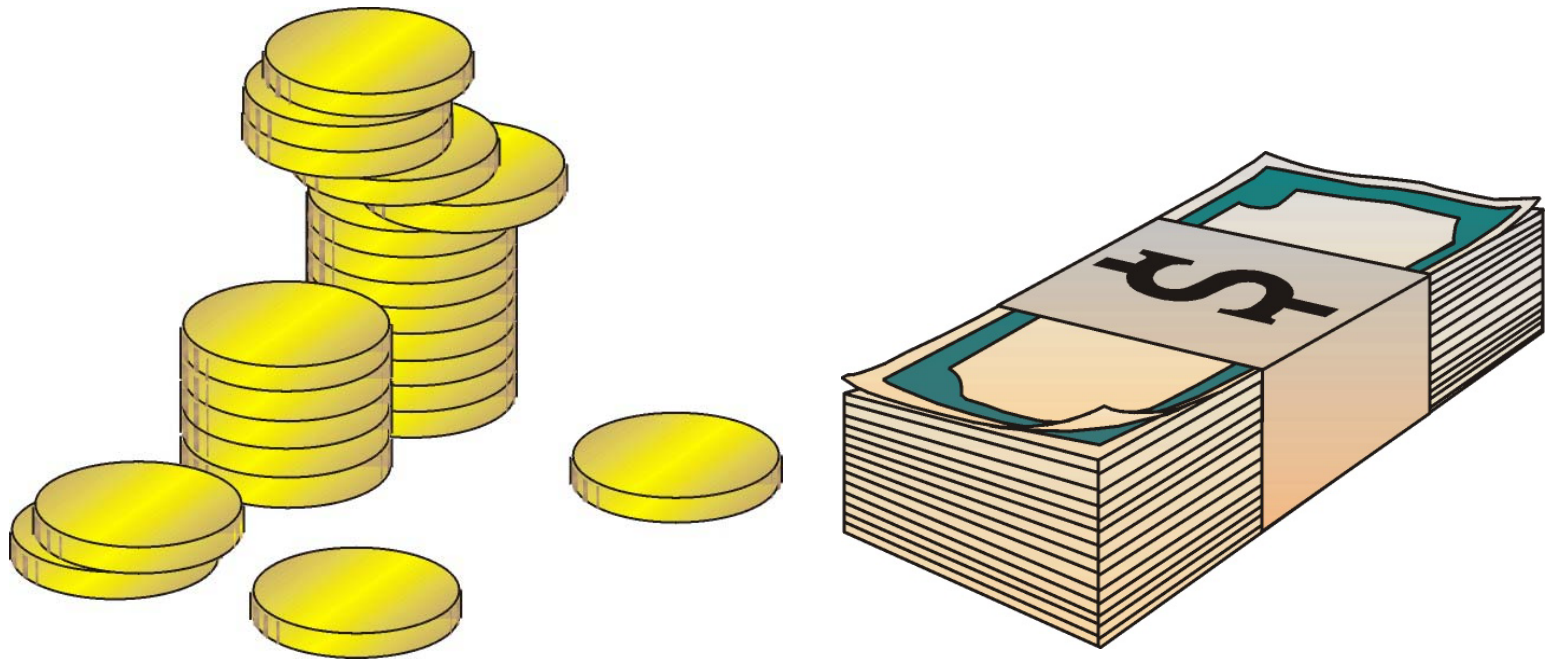
Source : Catalogues de Statistique Canada nos 42-251B et 31-203-XPB.

**Valeur de fabrication ajoutée dans l'industrie automobile canadienne
(en millions de dollars)**

Tableau 2.12

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Camions lourds et de poids moyen	3 624	4 595	5 252	6 964	7 538	8 997	10 001	11 275	19 969
Véhicules légers	416	364	765	1 005	1 184	789	871	1 187	1 945
Total Véhicules à moteur	4 040	4 959	6 017	7 969	8 722	9 786	10 872	12 462	21 914
Carrosseries de véhicules à moteur	216	220	263	272	345	440	492	520	842
Fabrication de trains routiers	143	107	129	225	278	281	295	381	367
Caravanes motorisées, camionnettes de camping	70	83	102	122	132	139	191	189	234
Total	429	410	494	619	755	860	978	1 090	1 443
Pièces et composantes d'auto									
Système de freinage	350	424	509	589	642	625	703	831	796
Équipement électrique et électronique	274	281	357	488	417	510	592	681	597
Moteurs et pièces	667	603	1 042	1 103	1 465	2 036	2 303	2 943	2 584
Pièces embouties en métal	758	873	1 216	1 375	1 562	1 533	1 657	1 520	1 875
Pièces en plastique	421	478	643	783	768	863	1 039	1 089	1 295
Sièges et garnitures intérieures	687	696	712	987	1 066	1 182	1 315	1 388	1 535
Composantes de direction et de suspension	249	304	378	434	501	536	606	685	744
Pièces de transmission et de groupe motopropulseur	824	855	827	688	860	891	1 285	1 394	1 727
Autres pièces pour véhicules	1 132	1 290	1 331	1 477	1 683	1 638	1 766	1 910	2 072
Total	5 362	5 804	7 015	7 924	8 964	9 814	11 266	12 441	13 225
Total de l'industrie	9 831	11 173	13 526	16 512	18 441	20 460	23 116	25 993	36 582

NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)



**Investissements/Recherche-
développement/Taux de change/Prix**

**Nouvelles dépenses en capital dans les industries automobiles canadiennes
(millions de dollars)**

Tableau 3.1

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Fabricants de véhicules automobiles (SCIAN 3361)	1 221	1 247	1 581	1 378	1 606	2 539	3 056	2 593	2 495	1 738
Fabricants de carrosseries de camion (SCIAN 3362)	19	10	20	62	80	77	91	36	74	65
Fabricants d'accessoires et de pièces et de pièces de véhicules (SCIAN 3363)	514	458	630	1 779	1 583	767	996	1 389	755	838
Concessionnaires d'automobiles (SCIAN 441)	470	670	484	692	636	608	720	427	270	318
Total	2 224	2 385	2 715	3 911	3 905	3 991	4 863	4 445	3 594	2 959

Source : Catalogue de Statistique Canada numéro 61-205-XPB

**Recherche et développement dans les industries des véhicules automobiles
(CTI 323, 324 et 325)**

Tableau 3.2

	1985	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997*	1998*	1999**
Nombre d'exécutants en R-D	39	46	39	50	53	153	143	131	98	103	94
Total du personnel de R-D (années-personnes)	1 050	895	860	865	975	1 534	1 478	1 463	1 338	1 480	1 278
Total des dépenses de R-D (millions de dollars)	78	69	77	83	125	212	185	170	197	183	196
<i>Dépenses de R-D en pourcentage des expéditions</i>	<i>0.19</i>	<i>0.16</i>	<i>0.19</i>	<i>0.18</i>	<i>0.22</i>	<i>0.29</i>	<i>0.21</i>	<i>0.23</i>	<i>0.24</i>	<i>0.21</i>	<i>0.18</i>

* Chiffres préliminaires

Les données concernant la R-D pour 1991 ont été révisées par suite d'une reclassification de la catégorie la plus importante d'exécutants en R-D.

À compter de 1996, les données sont peut-être incomplètes à cause d'une nouvelle méthode adoptée par Statistique Canada.

** Préliminaire

Source : Catalogue de Statistique Canada numéro 88-202-XIB

**Taux de change
(dollars canadiens)**

Tableau 3.3

	1975	1980	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Dollar américain	1.017	1.169	1.366	1.167	1.372	1.364	1.385	1.484	1.486	1.485
Livre britannique	2.259	2.720	1.771	2.082	2.166	2.130	2.268	2.459	2.404	2.250
Franc français	0.238	0.277	0.153	0.215	0.275	0.267	0.237	0.252	0.242	0.209
Mark allemand	0.414	0.644	0.468	0.724	0.959	0.907	0.799	0.845	0.811	0.701
Yen japonais (000)	3.430	5.190	5.770	8.100	14.680	12.540	11.450	11.400	13.110	13.780

Source : Statistique Canada, L'Observateur économique canadien, numéro de catalogue 11-210-XPB et 11-010-XPB

**Prix moyens des voitures particulières
(\$ CAN)**

Tableau 3.4

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Amérique du Nord	15 290	16 339	16 876	15 766	16 785	17 459	18 478	20 009	21 066	21 937	22 181	22 612	23 537
Japon	15 522	16 228	16 761	15 940	17 128	18 139	18 110	20 875	23 345	22 921	21 474	21 808	22 735
Autres pays	21 013	22 114	22 390	20 519	20 513	22 389	27 136	29 036	33 025	35 259	35 518	33 680	32 255
Total des pays	17 275	18 227	18 676	17 408	18 142	19 329	21 241	23 307	25 812	26 706	26 391	26 033	26 176

Source : Catalogue de Statistique Canada numéro 63-007-XPB

**Produit intérieur brut (coût des facteurs en 1992)
(en millions de dollars)**

Tableau 3.5

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Total de l'industrie	645 957	663 082	672 799	700 039	721 879	753 047	786 725
Industries de fabrication	108 859	114 239	115 659	122 320	127 335	135 419	143 200
Industrie automobile	5 855	6 103	5 644	6 005	6 246	7 744	7 650
Carrosseries de camion et d'autobus et remorques	585	682	723	836	929	992	945
Moteurs et pièces de moteurs	633	630	877	1 033	1 144	1 323	1 268
Assemblages de câbles pour véhicules	473	423	425	410	393	360	369
Pièces embouties pour véhicules	1 200	1 427	1 486	1 637	1 802	2 140	2 129
Systèmes de direction et suspension de véhicules	547	610	655	714	825	822	799
Roues et freins pour véhicules	473	485	444	513	557	605	568
Pièces et accessoires en plastique	748	884	944	1 106	1 093	1 270	1 384
Accessoires en textile pour véhicules	640	722	767	831	846	945	897
Autres pièces et accessoires pour véhicules	2 328	2 542	2 596	3 222	3 232	3 807	4 111
Industries des pièces et des accessoires pour véhicules	7 042	7 723	8 194	9 466	9 892	11 272	11 525
Total de l'industrie automobile	13 482	14 508	14 561	16 307	17 067	20 008	20 120
<i>Pourcentage du PIB (secteur de la fabrication)</i>	<i>12.38</i>	<i>12.70</i>	<i>12.59</i>	<i>13.33</i>	<i>13.40</i>	<i>14.77</i>	<i>14.05</i>
<i>Pourcentage du PIB (total de l'industrie)</i>	<i>2.09</i>	<i>2.19</i>	<i>2.16</i>	<i>2.33</i>	<i>2.36</i>	<i>2.66</i>	<i>2.56</i>

NOTEZ: Tous calculations sont basés sur classifications types des industries (CTI)

Source : Catalogue de Statistique Canada numéro 15-001-XPB



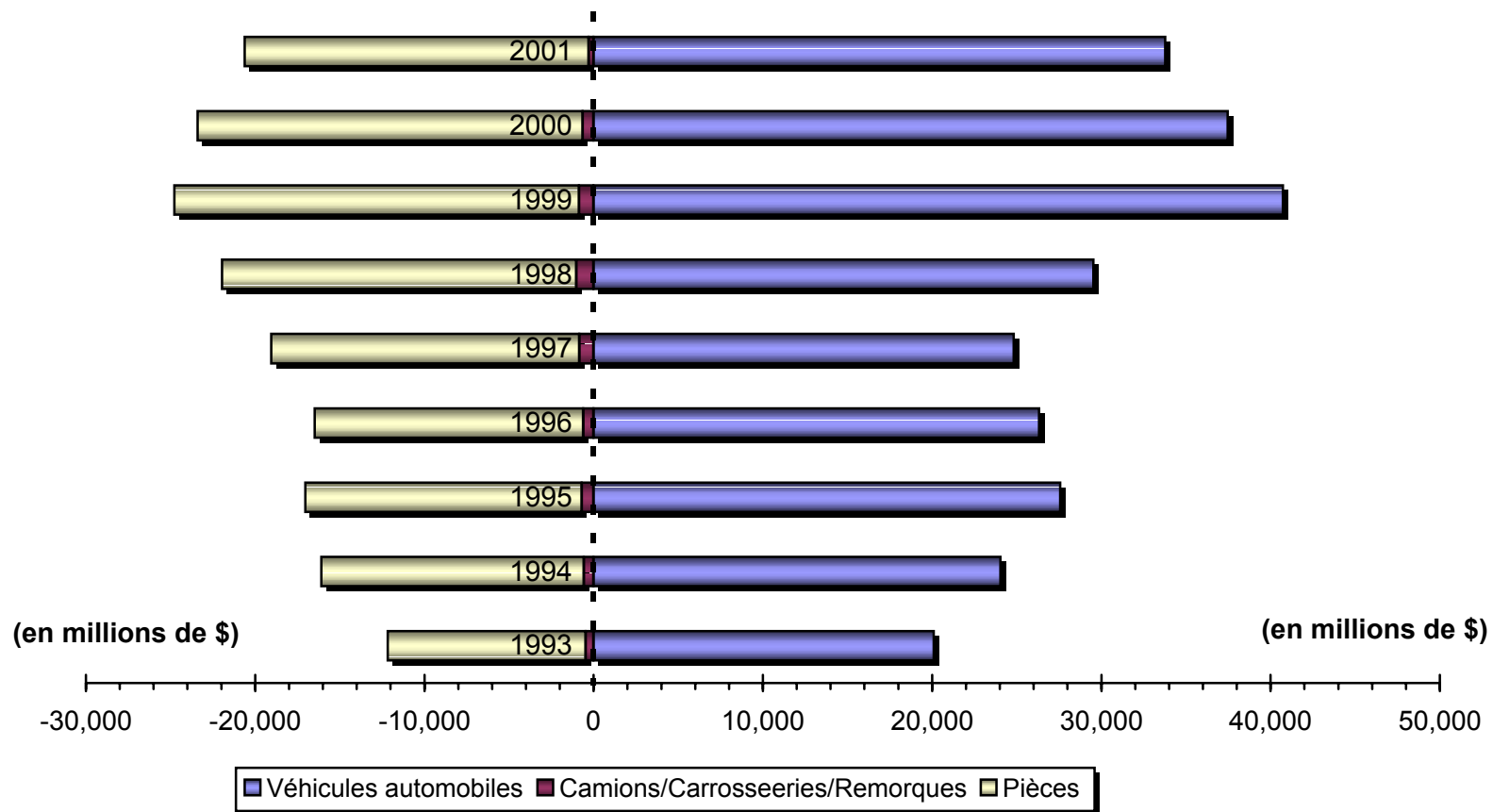
Données sur le commerce

**Total du commerce canadien de produits automobiles
(milliers \$)**

Tableau 4.1

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations canadiennes									
Véhicules à moteur	35 491 711	42 864 242	46 165 148	45 400 015	49 308 181	54 696 092	68 767 738	67 505 593	63 413 249
Fabrication de trains routiers et de remorques	363 285	371 958	420 819	461 987	551 121	734 098	928 877	1 104 076	1 127 735
Emboutissage de pièces d'automobile	1 996 859	2 416 010	2 375 278	2 496 849	2 672 940	2 700 571	3 111 978	3 440 981	3 328 844
Systèmes électriques	218 217	271 207	249 158	273 748	291 462	353 485	379 803	408 041	433 229
Moteurs et assemblages	2 320 648	2 495 055	2 351 633	3 329 488	3 714 773	4 533 037	5 493 825	5 541 416	4 984 578
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	1 572 683	1 435 823	1 760 836	1 445 493	1 964 617	2 395 972	3 269 366	3 315 741	3 163 357
Pièces de plastique	728 436	986 739	1 093 749	1 302 603	1 583 125	1 633 774	1 875 654	2 210 966	2 025 466
Sièges et garnitures intérieures	532 100	1 017 658	974 332	1 068 823	1 199 879	1 385 913	1 346 948	1 462 270	1 346 863
Éléments de direction et de suspension	590 881	705 710	716 464	663 237	625 278	596 968	685 652	716 030	709 499
Roues et systèmes de freinage	1 044 816	1 090 183	1 167 843	1 181 447	1 241 275	1 478 660	1 516 362	1 333 941	1 254 378
Autres pièces et accessoires	2 269 228	2 639 870	2 618 612	2 620 340	2 679 374	2 780 591	3 072 755	3 264 469	3 209 385
Total des exportations	47 128 864	56 294 455	59 893 872	60 244 030	65 832 025	73 289 161	90 448 958	90 303 524	84 996 583
Importations canadiennes									
Véhicules à moteur	15 402 737	18 835 544	18 593 402	19 084 392	24 490 954	25 165 055	28 047 330	30 035 336	29 638 235
Fabrication de trains routiers et de remorques	826 331	948 198	1 122 580	1 065 384	1 384 864	1 758 823	1 792 415	1 754 796	1 419 233
Emboutissage de pièces d'automobile	1 825 953	1 770 721	2 223 966	2 143 981	2 398 253	2 204 357	2 370 617	2 315 647	2 122 113
Systèmes électriques	2 052 632	2 557 586	2 600 035	2 681 291	2 998 467	3 266 198	3 707 551	3 644 741	3 269 835
Moteurs et assemblages	4 679 425	5 711 494	5 893 820	6 498 653	7 217 408	8 753 342	10 702 131	10 811 634	9 538 122
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	4 180 331	4 968 390	5 269 664	5 148 712	6 203 116	6 971 381	7 906 977	7 506 221	6 832 097
Pièces de plastique	67 843	134 339	144 223	138 238	165 573	197 148	240 698	234 138	217 644
Sièges et garnitures intérieures	988 826	1 213 140	807 662	845 072	945 786	952 397	1 039 878	1 111 019	1 205 815
Éléments de direction et de suspension	1 813 140	2 081 422	2 175 199	2 097 585	2 488 779	2 849 222	3 313 074	3 332 416	3 060 941
Roues et systèmes de freinage	1 279 635	1 557 561	1 619 264	1 662 016	1 915 972	2 020 662	2 205 496	2 022 989	1 909 768
Autres pièces et accessoires	6 096 387	8 581 419	8 912 430	9 042 833	9 858 922	11 579 539	13 173 903	13 467 104	12 619 332
Total des importations	39 213 240	48 359 814	49 362 245	50 408 157	60 068 094	65 718 124	74 500 070	76 236 041	71 833 135
Balances commerciales									
Véhicules à moteur	20 088 974	24 028 698	27 571 746	26 315 623	24 817 227	29 531 037	40 720 408	37 470 257	33 775 014
Fabrication de trains routiers et de remorques	- 463 046	- 576 240	- 701 761	- 603 397	- 833 743	-1 024 725	- 863 538	- 650 720	- 291 498
Emboutissage de pièces d'automobile	170 906	645 289	151 312	352 868	274 687	496 214	741 361	1 125 334	1 206 731
Systèmes électriques	-1 834 415	-2 286 379	-2 350 877	-2 407 543	-2 707 005	-2 912 713	-3 327 748	-3 236 700	-2 836 606
Moteurs et assemblages	-2 358 777	-3 216 439	-3 542 187	-3 169 165	-3 502 635	-4 220 305	-5 208 306	-5 270 218	-4 553 544
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	-2 607 648	-3 532 567	-3 508 828	-3 703 219	-4 238 499	-4 575 409	-4 637 611	-4 190 480	-3 668 740
Pièces de plastique	660 593	852 400	949 526	1 164 365	1 417 552	1 436 626	1 634 956	1 976 828	1 807 822
Sièges et garnitures intérieures	- 456 726	- 195 482	166 670	223 751	254 093	433 516	307 070	351 251	141 048
Éléments de direction et de suspension	-1 222 259	-1 375 712	-1 458 735	-1 434 348	-1 863 501	-2 252 254	-2 627 422	-2 616 386	-2 351 442
Roues et systèmes de freinage	- 234 819	- 467 378	- 451 421	- 480 569	- 674 697	- 542 002	- 689 134	- 689 048	- 655 390
Autres pièces et accessoires	-3 827 159	-5 941 549	-6 293 818	-6 422 493	-7 179 548	-8 798 948	-10 101 148	-10 202 635	-9 409 947
Total des balances commerciales	7 915 624	7 934 641	10 531 627	9 835 873	5 763 931	7 571 037	15 948 888	14 067 483	13 163 448

NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)



Commerce de produits automobiles (Canada-É.-U.)
(milliers \$)

Tableau 4.2

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations canadiennes									
Véhicules à moteur	34 971 575	42 221 051	45 166 159	44 774 914	48 765 470	54 235 843	68 128 454	66 896 838	62 938 946
Fabrication de trains routiers et de remorques	331 627	340 917	389 149	430 227	516 838	699 051	897 776	1 076 411	1 086 037
Emboutissage de pièces d'automobile	1 760 625	2 145 604	2 032 261	2 244 939	2 349 229	2 476 491	2 922 584	3 124 461	3 050 623
Systèmes électriques	198 421	241 949	228 299	249 037	272 176	330 079	358 894	387 601	408 337
Moteurs et assemblages	2 261 166	2 430 528	2 243 829	3 232 953	3 630 082	4 460 365	5 408 205	5 418 992	4 740 597
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	1 450 396	1 339 087	1 522 072	1 271 720	1 689 304	2 273 650	3 055 810	3 024 014	2 923 319
Pièces de plastique	563 088	798 857	890 860	1 176 230	1 305 548	1 441 981	1 727 689	1 906 529	1 777 010
Sièges et garnitures intérieures	445 635	914 369	867 275	1 004 895	1 058 829	1 276 659	1 221 667	1 251 101	1 171 994
Éléments de direction et de suspension	550 085	659 532	650 913	610 392	584 138	567 068	655 653	682 018	672 095
Roues et systèmes de freinage	1 030 304	1 069 015	1 148 518	1 162 825	1 218 625	1 452 910	1 485 811	1 307 506	1 229 734
Autres pièces et accessoires	2 004 733	2 357 282	2 244 179	2 300 129	2 350 578	2 527 055	2 863 401	3 001 045	2 977 552
Total des exportations	45 567 655	54 518 191	57 383 514	58 458 261	63 740 817	71 741 152	88 725 944	88 076 516	82 976 244
Importations canadiennes									
Véhicules à moteur	11 281 172	14 971 691	14 735 272	15 172 131	18 907 507	19 379 448	20 963 186	21 243 493	19 891 301
Fabrication de trains routiers et de remorques	779 087	893 252	1 069 398	1 016 416	1 335 356	1 669 078	1 729 262	1 672 954	1 342 414
Emboutissage de pièces d'automobile	1 638 311	1 663 129	2 188 065	2 111 813	2 372 946	2 173 217	2 338 556	2 281 148	2 089 897
Systèmes électriques	1 728 127	2 061 719	1 965 383	1 887 593	2 018 670	2 083 482	2 436 371	2 345 907	2 231 305
Moteurs et assemblages	3 690 953	4 394 666	4 620 533	5 181 556	6 079 382	7 975 170	9 429 316	9 584 207	8 647 770
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	3 657 988	4 403 781	4 680 757	4 593 358	5 682 697	6 319 324	7 082 918	6 720 589	6 188 682
Pièces de plastique	50 591	101 662	108 755	108 314	138 067	175 830	222 478	210 078	194 421
Sièges et garnitures intérieures	626 801	804 278	631 144	683 967	780 536	722 719	787 712	784 835	790 378
Éléments de direction et de suspension	1 613 584	1 847 559	1 949 162	1 910 322	2 294 498	2 611 717	3 037 864	3 058 277	2 787 764
Roues et systèmes de freinage	1 110 706	1 373 756	1 422 107	1 464 706	1 686 857	1 804 291	1 955 832	1 756 488	1 630 314
Autres pièces et accessoires	5 295 745	7 452 180	7 921 797	8 240 555	9 000 544	10 326 010	11 930 444	12 062 238	11 271 608
Total des importations	31 473 065	39 967 673	41 292 373	42 370 731	50 297 060	55 240 286	61 913 939	61 720 214	57 065 854
Balances commerciales									
Véhicules à moteur	23 690 403	27 249 360	30 430 887	29 602 783	29 857 963	34 856 395	47 165 268	45 653 345	43 047 645
Fabrication de trains routiers et de remorques	- 447 460	- 552 335	- 680 249	- 586 189	- 818 518	- 970 027	- 831 486	- 596 543	- 256 377
Emboutissage de pièces d'automobile	122 314	482 475	- 155 804	133 126	- 23 717	303 274	584 028	843 313	960 726
Systèmes électriques	-1 529 706	-1 819 770	-1 737 084	-1 638 556	-1 746 494	-1 753 403	-2 077 477	-1 958 306	-1 822 968
Moteurs et assemblages	-1 429 787	-1 964 138	-2 376 704	-1 948 603	-2 449 300	-3 514 805	-4 021 111	-4 165 215	-3 907 173
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	-2 207 592	-3 064 694	-3 158 685	-3 321 638	-3 993 393	-4 045 674	-4 027 108	-3 696 575	-3 265 363
Pièces de plastique	512 497	697 195	782 105	1 067 916	1 167 481	1 266 151	1 505 211	1 696 451	1 582 589
Sièges et garnitures intérieures	- 181 166	110 091	236 131	320 928	278 293	553 940	433 955	466 266	381 616
Éléments de direction et de suspension	-1 063 499	-1 188 027	-1 298 249	-1 299 930	-1 710 360	-2 044 649	-2 382 211	-2 376 259	-2 115 669
Roues et systèmes de freinage	- 80 402	- 304 741	- 273 589	- 301 881	- 468 232	- 351 381	- 470 021	- 448 982	- 400 580
Autres pièces et accessoires	-3 291 012	-5 094 898	-5 677 618	-5 940 426	-6 649 966	-7 798 955	-9 067 043	-9 061 193	-8 294 056
Total des balances commerciales	14 094 590	14 550 518	16 091 141	16 087 530	13 443 757	16 500 866	26 812 005	26 356 302	25 910 390

NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

Source: Statistics Canada, Données sur le commerce en direct

Commerce de produits automobiles (Canada-Mexique)
(milliers \$)

Tableau 4.3

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations canadiennes									
Véhicules à moteur	4 970	61 407	43 583	64 265	36 726	20 138	81 627	112 588	118 034
Fabrication de trains routiers et de remorques	360	286	41	200	13	149	37	178	273
Emboutissage de pièces d'automobile	27 264	22 984	38 202	35 849	32 201	33 275	32 082	41 291	48 112
Systèmes électriques	862	483	388	126	74	354	326	391	1 179
Moteurs et assemblages	11 978	14 812	44 798	41 020	47 280	41 791	48 063	55 563	92 911
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	43 143	8 954	45 212	53 677	67 303	59 769	83 760	127 319	129 254
Pièces de plastique	15 752	12 264	12 919	13 366	7 502	9 494	8 998	10 197	14 418
Sièges et garnitures intérieures	10 665	9 683	9 092	6 054	4 276	13 222	50 108	58 355	51 454
Éléments de direction et de suspension	4 732	4 994	8 870	7 141	8 635	8 976	8 693	11 447	13 078
Roues et systèmes de freinage	2 081	6 246	2 614	3 165	5 401	11 221	19 513	15 396	12 757
Autres pièces et accessoires	23 434	19 644	53 507	57 005	69 115	61 392	65 192	89 842	86 126
Total des exportations	145 241	161 757	259 226	281 868	278 526	259 781	398 399	522 567	567 596
Importations canadiennes									
Véhicules à moteur	962 186	1 159 075	1 568 463	1 669 416	1 744 300	1 401 094	1 672 299	2 730 478	2 910 902
Fabrication de trains routiers et de remorques	615	4 374	5 207	3 054	3 827	30 835	17 881	28 749	17 739
Emboutissage de pièces d'automobile	143 813	64 686	5 185	5 403	2 505	2 591	2 490	5 098	5 122
Systèmes électriques	181 234	288 319	435 755	559 454	735 381	902 832	911 580	866 897	703 604
Moteurs et assemblages	238 031	360 024	317 434	365 900	274 608	209 907	426 901	454 855	276 605
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	106 768	56 460	3 083	3 308	6 851	25 878	44 756	47 296	34 527
Pièces de plastique	1 702	3 760	12 331	12 270	10 181	7 346	1 095	1 479	1 762
Sièges et garnitures intérieures	320 654	369 981	119 353	110 396	132 927	204 665	222 297	282 446	379 826
Éléments de direction et de suspension	38 393	37 206	36 996	32 785	37 017	48 472	55 166	50 792	45 073
Roues et systèmes de freinage	23 362	26 554	30 090	43 425	60 652	53 757	56 477	59 413	55 875
Autres pièces et accessoires	195 441	334 277	244 625	166 360	201 931	326 354	419 767	405 338	390 623
Total des importations	2 212 199	2 704 716	2 778 522	2 971 771	3 210 180	3 213 731	3 830 709	4 932 841	4 821 658
Balances commerciales									
Véhicules à moteur	- 957 216	-1 097 668	-1 524 880	-1 605 151	-1 707 574	-1 380 956	-1 590 672	-2 617 890	-2 792 868
Fabrication de trains routiers et de remorques	- 255	- 4 088	- 5 166	- 2 854	- 3 814	- 30 686	- 17 844	- 28 571	- 17 466
Emboutissage de pièces d'automobile	- 116 549	- 41 702	33 017	30 446	29 696	30 684	29 592	36 193	42 990
Systèmes électriques	- 180 372	- 287 836	- 435 367	- 559 328	- 735 307	- 902 478	- 911 254	- 866 506	- 702 425
Moteurs et assemblages	- 226 053	- 345 212	- 272 636	- 324 880	- 227 328	- 168 116	- 378 838	- 399 292	- 183 694
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	- 63 625	- 47 506	42 129	50 369	60 452	33 891	39 004	80 023	94 727
Pièces de plastique	14 050	8 504	588	1 096	- 2 679	2 148	7 903	8 718	12 656
Sièges et garnitures intérieures	- 309 989	- 360 298	- 110 261	- 104 342	- 128 651	- 191 443	- 172 189	- 224 091	- 328 372
Éléments de direction et de suspension	- 33 661	- 32 212	- 28 126	- 25 644	- 28 382	- 39 496	- 46 473	- 39 345	- 31 995
Roues et systèmes de freinage	- 21 281	- 20 308	- 27 476	- 40 260	- 55 251	- 42 536	- 36 964	- 44 017	- 43 118
Autres pièces et accessoires	- 172 007	- 314 633	- 191 118	- 109 355	- 132 816	- 264 962	- 354 575	- 315 496	- 304 497
Total des balances commerciales	-2 066 958	-2 542 959	-2 519 296	-2 689 903	-2 931 654	-2 953 950	-3 432 310	-4 410 274	-4 254 062

NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

Source: Statistics Canada, Données sur le commerce en direct

Commerce de produits automobiles (Canada-Japon)
(milliers \$)

Tableau 4.4

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations canadiennes									
Véhicules à moteur	31 952	56 967	128 287	107 066	65 479	52 893	149 616	144 006	119 217
Fabrication de trains routiers et de remorques	4 802	7 882	10 173	7 722	6 572	5 243	1 433	1 961	1 400
Emboutissage de pièces d'automobile	3 339	3 059	2 096	1 443	4 800	3 269	2 144	2 051	2 232
Systèmes électriques	335	588	509	1 724	592	335	795	915	1 100
Moteurs et assemblages	2 241	1 484	876	827	1 541	818	631	794	752
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	1 052	581	1 070	931	1 653	2 838	1 100	1 154	2 020
Pièces de plastique	2 574	2 926	772	580	2 213	1 045	700	736	457
Sièges et garnitures intérieures	1 769	6 252	1 797	633	574	350	365	437	672
Éléments de direction et de suspension	465	287	518	333	871	754	493	439	639
Roues et systèmes de freinage	111	107	95	520	1 456	754	1 066	730	313
Autres pièces et accessoires	39 797	42 610	24 320	31 743	33 906	20 154	10 113	4 599	4 014
Total des exportations	88 437	122 743	170 513	153 522	119 657	88 453	168 456	157 822	132 816
Importations canadiennes									
Véhicules à moteur	2 445 218	1 699 070	1 405 073	1 267 092	2 561 275	2 695 552	3 120 233	3 420 042	3 670 190
Fabrication de trains routiers et de remorques	2 818	1 679	2 166	2 499	3 170	3 922	9 011	7 151	5 430
Emboutissage de pièces d'automobile	19 955	24 741	23 677	17 322	14 184	13 891	16 554	15 339	12 078
Systèmes électriques	73 816	71 823	81 298	90 814	69 215	69 819	75 100	106 746	115 467
Moteurs et assemblages	630 639	812 719	775 266	776 526	674 501	378 960	640 117	482 054	305 473
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	305 445	383 165	460 817	360 378	335 380	427 576	603 304	590 004	447 603
Pièces de plastique	3 315	5 968	7 393	4 171	3 604	2 901	3 802	5 505	4 185
Sièges et garnitures intérieures	26 706	23 584	35 866	21 749	11 357	7 668	17 876	27 559	18 025
Éléments de direction et de suspension	87 655	80 574	90 673	66 433	58 391	76 028	93 133	106 882	116 239
Roues et systèmes de freinage	56 801	63 963	69 514	42 659	38 874	36 730	60 601	54 072	63 952
Autres pièces et accessoires	330 241	409 017	377 604	262 399	232 485	433 288	325 810	474 833	411 037
Total des importations	3 982 609	3 576 303	3 329 347	2 912 042	4 002 436	4 146 335	4 965 541	5 290 187	5 169 679
Balances commerciales									
Véhicules à moteur	-2 413 266	-1 642 103	-1 276 786	-1 160 026	-2 495 796	-2 642 659	-2 970 617	-3 276 036	-3 550 973
Fabrication de trains routiers et de remorques	1 984	6 203	8 007	5 223	3 402	1 321	-7 578	-5 190	-4 030
Emboutissage de pièces d'automobile	-16 616	-21 682	-21 581	-15 879	-9 384	-10 622	-14 410	-13 288	-9 846
Systèmes électriques	-73 481	-71 235	-80 789	-89 090	-68 623	-69 484	-74 305	-105 831	-114 367
Moteurs et assemblages	-628 398	-811 235	-774 390	-775 699	-672 960	-378 142	-639 486	-481 260	-304 721
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	-304 393	-382 584	-359 308	-334 449	-425 923	-600 466	-588 904	-588 850	-445 583
Pièces de plastique	-741	-3 042	-6 621	-3 591	-1 391	-1 856	-3 102	-4 769	-3 728
Sièges et garnitures intérieures	-24 937	-17 332	-34 069	-21 116	-10 783	-7 318	-17 511	-27 122	-17 353
Éléments de direction et de suspension	401	-87 368	-80 056	-90 340	-65 562	-57 637	-75 535	-106 443	-115 600
Roues et systèmes de freinage	-56 690	-63 856	-69 419	-42 139	-37 418	-35 976	-59 535	-53 342	-63 639
Autres pièces et accessoires	-290 444	-366 407	-353 284	-230 656	-198 579	-413 134	-315 697	-470 234	-407 023
Total des balances commerciales	-3 894 172	-3 453 560	-3 158 834	-2 758 520	-3 882 779	-4 057 882	-4 797 085	-5 132 365	-5 036 863

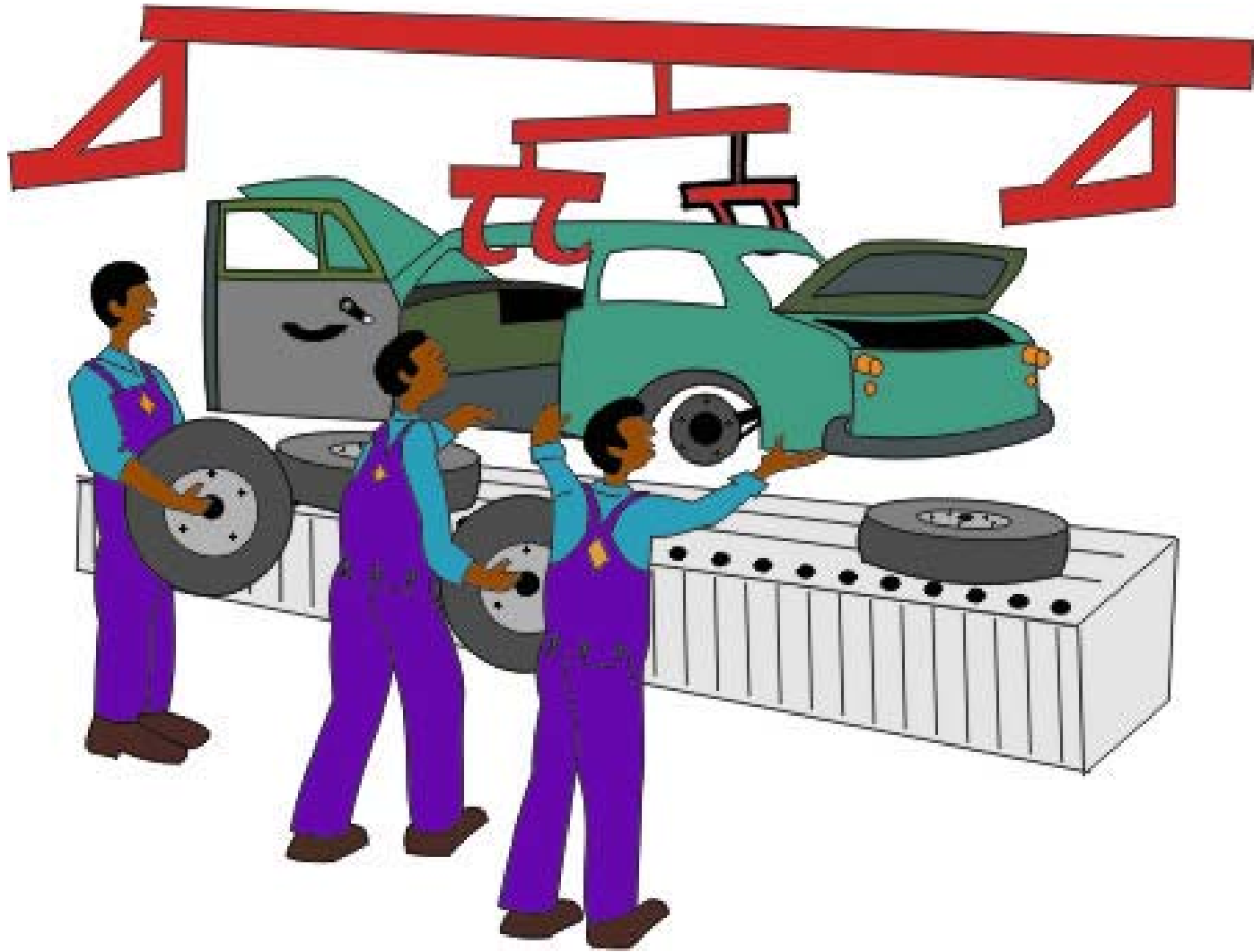
NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

**Commerce canadien en produits automobiles (autres pays)
(milliers \$)**

Tableau 4.5

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations canadiennes									
Véhicules à moteur	483 214	524 817	827 119	453 770	440 506	387 218	408 041	352 161	237 052
Fabrication de trains routiers et de remorques	26 496	22 873	21 456	23 838	27 698	29 655	29 631	25 526	40 025
Emboutissage de pièces d'automobile	205 631	244 363	302 719	214 618	286 710	187 536	155 168	273 178	227 877
Systèmes électriques	18 599	28 187	19 962	22 861	18 620	22 717	19 788	19 134	22 613
Moteurs et assemblages	45 263	48 231	62 130	54 688	35 870	30 063	36 926	66 067	150 318
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	78 092	87 201	192 482	119 165	206 357	59 715	128 696	163 254	108 764
Pièces de plastique	147 022	172 692	189 198	112 427	267 862	181 254	138 267	293 504	233 581
Sièges et garnitures intérieures	74 031	87 354	96 168	57 241	136 200	95 682	74 808	152 377	122 743
Éléments de direction et de suspension	35 599	40 897	56 163	45 371	31 634	20 170	20 813	22 126	23 687
Roues et systèmes de freinage	12 320	14 815	16 616	14 937	15 793	13 775	9 972	10 309	11 574
Autres pièces et accessoires	201 264	220 334	296 606	231 463	225 775	171 990	134 049	168 983	141 693
Total des exportations	1 327 531	1 491 764	2 080 619	1 350 379	1 693 025	1 199 775	1 156 159	1 546 619	1 319 927
Importations canadiennes									
Véhicules à moteur	714 161	1 005 708	884 594	975 753	1 277 872	1 688 961	2 291 612	2 641 323	3 165 842
Fabrication de trains routiers et de remorques	43 811	48 893	45 809	43 415	42 511	54 988	36 261	45 942	53 650
Emboutissage de pièces d'automobile	23 874	18 165	7 039	9 443	8 618	14 658	13 017	14 062	15 016
Systèmes électriques	69 455	135 725	117 599	143 430	175 201	210 065	284 500	325 191	219 459
Moteurs et assemblages	119 802	144 085	180 587	174 671	188 917	189 305	205 797	290 518	308 274
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	110 130	124 984	125 007	191 668	178 188	198 603	175 999	148 332	161 285
Pièces de plastique	12 235	22 949	15 744	13 483	13 721	11 071	13 323	17 076	17 276
Sièges et garnitures intérieures	14 665	15 297	21 299	28 960	20 966	17 345	11 993	16 179	17 586
Éléments de direction et de suspension	73 508	116 083	98 368	88 045	98 873	113 005	126 911	116 465	111 865
Roues et systèmes de freinage	88 766	93 288	97 553	111 226	129 589	125 884	132 586	153 016	159 627
Autres pièces et accessoires	274 960	385 945	368 404	373 519	423 962	493 887	497 882	524 695	546 064
Total des importations	1 545 367	2 111 122	1 962 003	2 153 613	2 558 418	3 117 772	3 789 881	4 292 799	4 775 944
Balances commerciales									
Véhicules à moteur	- 230 947	- 480 891	- 57 475	- 521 983	- 837 366	-1 301 743	-1 883 571	-2 289 162	-2 928 790
Fabrication de trains routiers et de remorques	- 17 315	- 26 020	- 24 353	- 19 577	- 14 813	- 25 333	- 6 630	- 20 416	- 13 625
Emboutissage de pièces d'automobile	181 757	226 198	295 680	205 175	278 092	172 878	142 151	259 116	212 861
Systèmes électriques	- 50 856	- 107 538	- 97 637	- 120 569	- 156 581	- 187 348	- 264 712	- 306 057	- 196 846
Moteurs et assemblages	- 74 539	- 95 854	- 118 457	- 119 983	- 153 047	- 159 242	- 168 871	- 224 451	- 157 956
Transmission et groupes propulseurs de véhicules à moteur	- 32 038	- 37 783	67 475	- 72 503	- 142 318	- 138 888	- 47 303	14 922	- 52 521
Pièces de plastique	134 787	149 743	173 454	98 944	192 636	170 183	124 944	276 428	216 305
Sièges et garnitures intérieures	59 366	72 057	74 869	28 281	246 896	78 337	62 815	136 198	105 157
Éléments de direction et de suspension	- 37 909	- 75 186	- 42 205	- 42 674	37 327	- 92 835	- 106 098	- 94 339	- 88 178
Roues et systèmes de freinage	- 76 446	- 78 473	- 80 937	- 96 289	- 97 955	- 112 109	- 122 614	- 142 707	- 148 053
Autres pièces et accessoires	- 73 696	- 165 611	- 71 798	- 142 056	- 408 169	- 321 897	- 363 833	- 355 712	- 404 371
Total des balances commerciales	- 217 836	- 619 358	118 616	- 803 234	- 865 393	- 1 917 997	- 2 633 722	- 2 746 180	- 3 456 017

NOTEZ: Tous les calculs reposent sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)



Emploi

**Emplois nord-américains liés aux industries automobiles
(moyenne annuelle en milliers)**

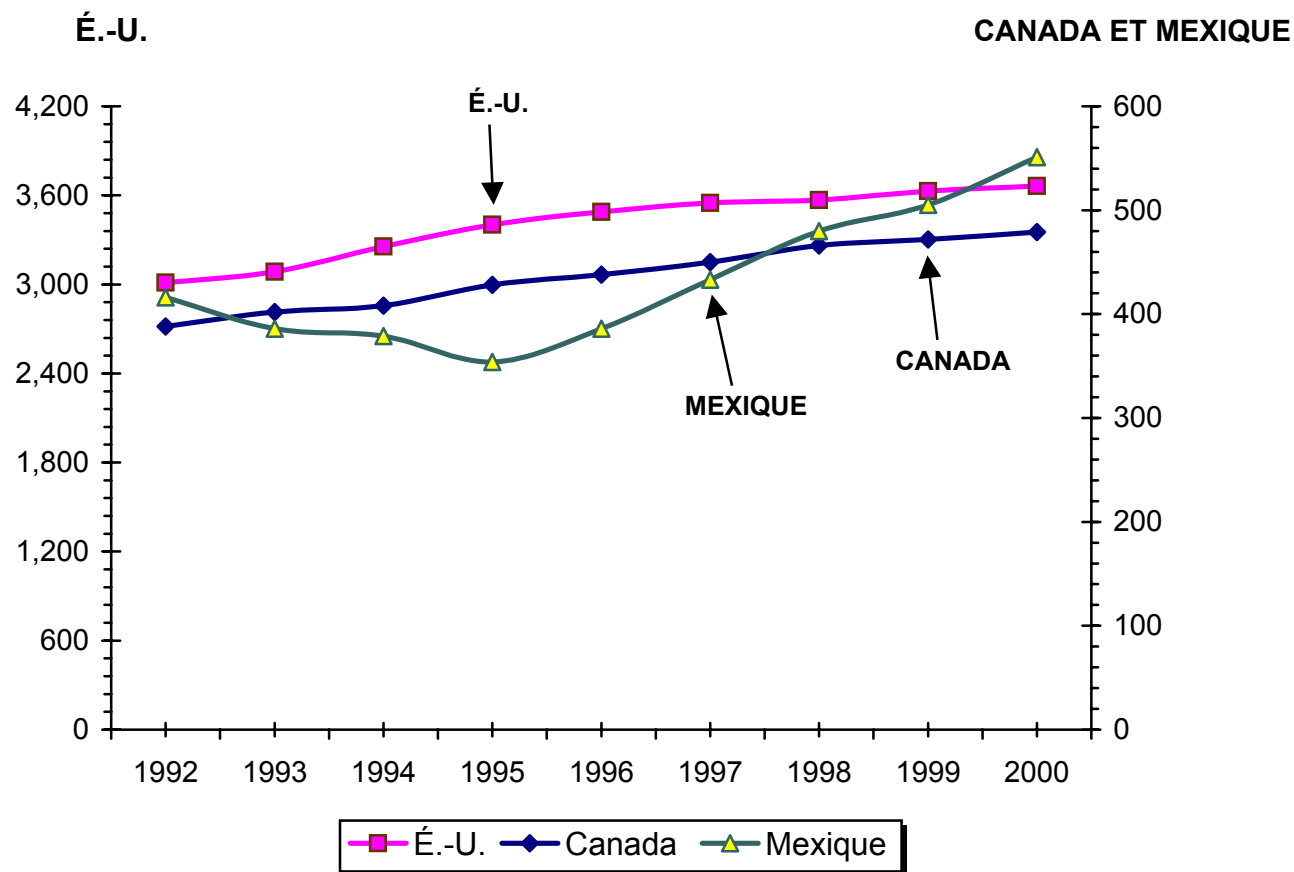
Tableau 5.1

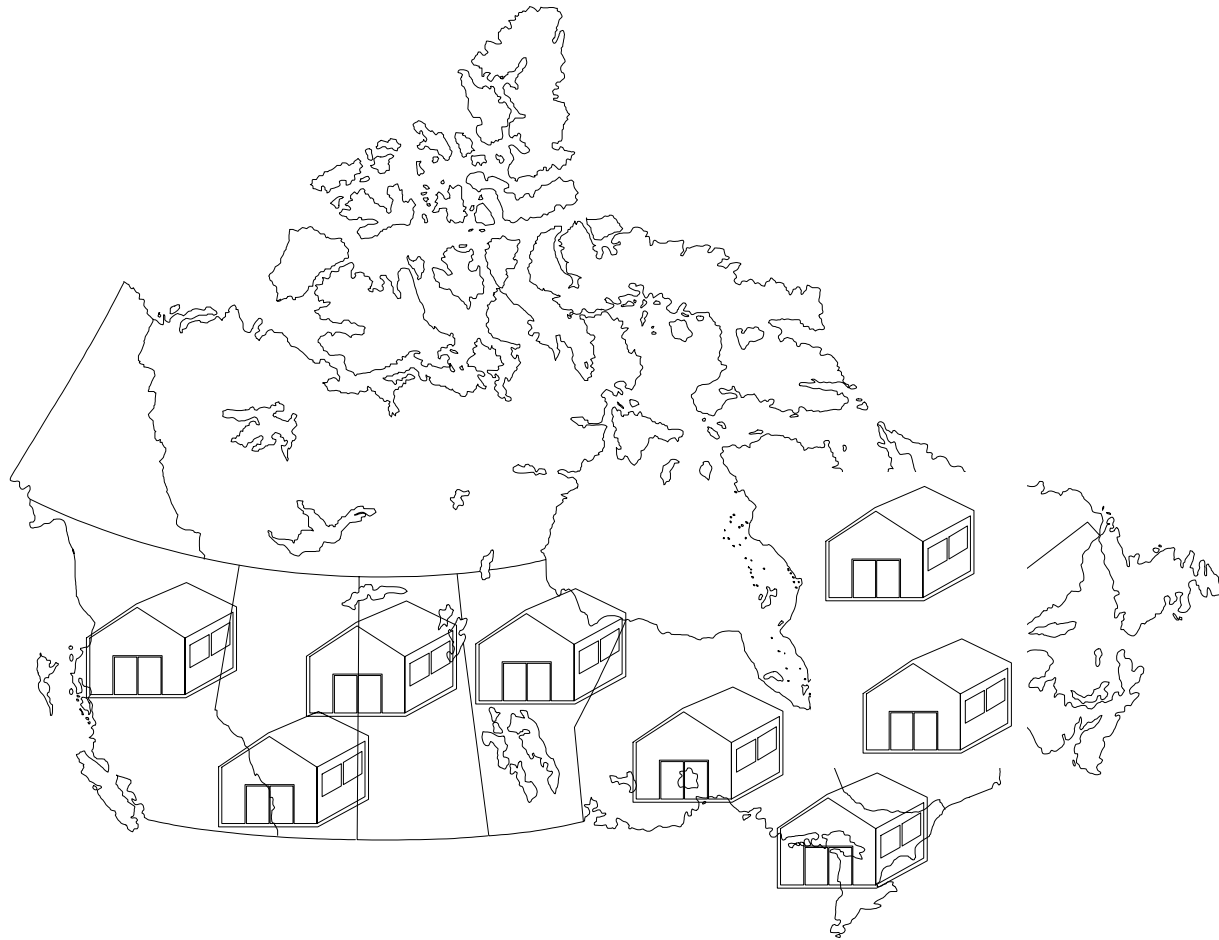
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Canada									
Fabrication totale	127	133	141	145	152	152	163	168	172
Assemblage de véhicules automobiles (SCIAN 3361)	53	55	56	56	58	55	58	57	56
Carrosseries de camions et remorques (SCIAN 3362)	11	10	12	12	14	16	18	18	18
Pièces et accessoires de véhicules (SCIAN 3363)*	63	68	73	77	80	81	87	93	98
Total - Détail	261	269	267	283	286	298	303	304	307
Concessionnaires d'auto/Distribution (SCIAN 415, 441 l'excl. 4413)	129	130	125	134	136	143	148	149	150
Marché secondaire (SCIAN 8111, 4413, 415 l'excl. 4151)**	132	139	142	149	150	155	155	155	157
Total - Industries automobiles	388	402	408	428	438	450	466	472	479
États-Unis									
Fabrication totale	867	889	962	1 028	1 032	1 048	1 051	1 075	1 071
Véhicules automobiles (CTI 3711)	315	320	341	357	346	348	345	353	351
Carrosseries de camions et automobiles (CTI 3713)	34	35	38	39	39	41	43	48	48
Pièces et accessoires (CTI 3714)*	420	433	475	516	530	544	547	552	550
Pièces embouties pour véhicules (CTI 3465)	98	101	108	116	117	115	116	122	122
Total - Détail	2 145	2 196	2 294	2 374	2 457	2 500	2 518	2 554	2 592
Concessionnaires d'auto (CTI 551)	875	908	963	996	1 031	1 046	1 047	1 080	1 114
Marché secondaire (CTI 501, 554, 7538)**	1 270	1 288	1 331	1 378	1 426	1 454	1 471	1 474	1 478
Total - Industries automobiles	3 012	3 085	3 256	3 402	3 489	3 548	3 569	3 629	3 663
Mexique									
Fabricants de véhicules	60	55	50	42	44	49	54	57	60
Industrie des pièces	285	258	256	253	280	320	356	377	413
dont l'industrie des pièces de la Maquiladora***	126	101	103	119	136	159	173	189	190
Réseau de concessionnaires	71	73	74	59	62	64	70	71	78
Total - Industries automobiles	416	386	379	354	386	433	480	505	551
Total des emplois en Amérique du Nord	3 816	3 873	4 043	4 184	4 313	4 431	4 515	4 606	4 693

* Inclut la fabrication de pièces de rechange

** Inclut les magasins de vente en gros et au détail, les stations-service et les ateliers

*** Estimation - 2000





Usines de véhicules automobiles au Canada

Principales usines de montage de véhicules automobiles au Canada

Tableau 6.1

Nom de la société/de l'usine	Emplacement	Produits principaux
Constructeurs de voitures et de camions légers		
Canadian Automobile Mfg. Inc. (CAMI) http://www.cami.ca/start.htm	Ingersoll (Ont.)	Suzuki Swift, Suzuki Vitara, Chevrolet Tracker
DaimlerChrysler Canada Ltée http://www.daimlerchrysler.ca	Bramalea (Ont.)	Concorde, Dodge Intrepid, LHS, 300M
	Windsor (Ont.)	Dodge Caravan, Grand Caravan, Plymouth Voyager, Grand Voyager
	Windsor (Ont.) Pilette Road	Dodge Ram, Ram wagon
Ford du Canada Ltée http://www.ford.ca/fordFlash.html	Oakville (Ont.)	Windstar, Série F
	Oakville (Ont.)	Série F (camions légers)
	St. Thomas (Ont.)	Crown Victoria, Mercury Grand Marquis
Honda Canada Inc. http://www.honda.ca	Alliston (Ont.)	Acura EL, Civic, Acura MD-X (printemps 2000)
	Alliston (Ont.)	Odyssey
General Motors du Canada Ltée http://gmcanada.com/english/home/home.html	Oshawa (Ont.)	Lumina, Monte Carlo, Impala (2000 modèle)
	Oshawa (Ont.)	Century, Regal, Impala (2000 modèle)
	Oshawa (Ont.)	GMC Sierra, Silverado
	Sainte-Thérèse (QC)	Camaro/Firebird
Toyota Canada Inc. http://www.toyota.ca/toyota/homeE.html	Cambridge (Ont.)	Corolla
	Cambridge (Ont.)	Lexus RX-300
Constructeurs de camions de poids lourds		
Navistar International Corporation Canada http://www.navistar.com	Chatham (Ont.)	Camions (poids lourds)
Sterling Trucks (Division de Freightliner of Canada Ltd.) http://www.sterlingtrucks.com	St. Thomas (Ont.)	Camions (poids lourds)
Western Star Trucks Inc. http://www.westernstarholdings.com	Kelowna (C.-B.)	Camions (poids lourds)

Principales usines de montage de véhicules automobiles au Canada

Tableau 6.1

Constructeurs d'autobus		
Canadian Bluebird Coach Ltd.	Brantford (Ont.)	Autobus scolaires
DaimlerChrysler Canada Ltd. http://www.daimlerchrysler.ca	Windsor (Ont.)	Minibus pour 10-15 passager
Entreprises Michel Corbeil http://www.paiauto.com/kw	Ville de Laurentide, (QC)	Autobus scolaires
Girardin Inc. http://girardin.com/indexA.htm	Drummondville, (QC)	Minibus Autobus scolaires
Novabus http://www.novabus.com/index-e.htm	Saint-Eustache(QC)	Autobus interurbains
Motor Coach Industries Ltd. http://www.motorcoach.ca	Winnipeg (Man.)	Autobus de tourisme
New Flyer Industries Ltd. http://www.newflyer.com	Winnipeg (Man.)	Autobus interurbains
Orion http://www.transit-center.com/Orion	Mississauga (Ont.)	Autobus interurbains
Prévost Car Inc. http://www.prevastcar.com	Sainte-Claire (QC)	Autobus de tourisme
Thomas Built Buses of Canada Ltd. http://www.thomasbus.com/index.html	Woodstock (Ont.)	Autobus scolaires



Glossaire

Glossaire de termes de l'automobile

ARV - Accord de restriction volontaire s'appliquant aux fabricants japonais exportant aux États-Unis (désormais plus en vigueur).

AV - Analyse de la valeur

Accord de libre-échange des Amériques (ALEA) - effort visant à unir les économies de l'hémisphère occidental pour en arriver à un accord unique de libre-échange. Les chefs d'État des 34 démocraties de la région ont convenu de construire une « Zone de libre-échange des Amériques » et de terminer les négociations entamées en vue de la conclusion de l'accord d'ici 2005.

Accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et les États-Unis - mis en oeuvre en janvier 1989 en vue d'éliminer les droits de douane sur les produits américains et canadiens d'ici janvier 1998 et de réduire ou de supprimer de nombreuses barrières non tarifaires.

Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) - accord portant sur la libéralisation des échanges entre les États-Unis, le Canada et le Mexique. L'ALENA est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) - signé en 1947, le GATT était un accord multilatéral officiel visant à accroître et à libéraliser le commerce mondial. L'Organisation mondiale du commerce, qui a succédé au GATT, a vu le jour le 1^{er} janvier 1995.

Achat - Totalité des matériaux achetés pour fabriquer/assembler des pièces automobiles (c.-à-d. acier, matières plastiques, caoutchouc, textiles, etc.).

Agent ou courtier - Intermédiaire autorisé par la loi à exercer son activité au nom du fabricant.

Aménagement intérieur - désignation assignée par des fabricants de véhicules qui représentent des ensembles d'équipement précis.

American Automobile Labelling Act (AALA) - Loi obligeant les fabricants de véhicules à fournir de l'information au sujet des caractéristiques de ceux-ci sur les étiquettes apposées sur les voitures et camions vendus aux États-Unis après le 1^{er} octobre 1994.

Automobiles de programme - Automobiles vendues par des fabricants à des fins d'utilisation dans un parc. S'applique habituellement à de très importants parcs automobiles, comme ceux des entreprises de location de véhicules.

Atelier de carrosserie - Point de service spécialisé dans la réparation de la carrosserie des véhicules.

Atelier de réparation indépendant - Petit point de service offrant des services de réparation spécialisés. Habituellement, il ne vend pas d'essence.

Articles d'appel - produits dont les prix sont réduits dans l'espoir qu'ils attireront des clients dans le magasin.

Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) - organisme composé d'États (dont Brunei, Myanmar, l'Indonésie, le Laos, la Malaisie, les Philippines, Singapour, Thaïlande et le Viet Nam), fondé en 1967 et chargé de présenter un front uni dirigeant l'évolution politique, économique et stratégique de la région.

Atelier de réparation spécialisé - Point de service qui offre des produits et services spécialisés pour les véhicules.

Autobus - Véhicule automobile pour le transport des voyageurs, ou châssis, dans lequel peuvent prendre place plus de 10 personnes.

Automobile - Véhicule automobile à quatre roues dans lequel peuvent prendre place au plus dix personnes, ce qui comprend les voitures de

Glossaire de termes de l'automobile

police et les voitures de course mais exclut les ambulances et les corbillards.

Automotive Industry Action Group (AIAGE)(É.-U) - Groupe constitué dans le but d'augmenter la productivité de ses membres grâce à une collaboration entre les fabricants d'automobiles nord-américains et leurs fournisseurs. Le groupe sert surtout de tribune où sont échangés des renseignements stratégiques non écrits.

Automobile de programme - Automobiles vendues par des fabricants à des fins d'utilisation dans un parc. S'applique habituellement à des très importants parcs automobiles, comme ceux des entreprises de location de véhicules.

Bénéfice d'exploitation - Bénéfices avant impôts après retranschAtelier de réparation indépendant - Petit point de service offrant des services de réparation spécialisés. Habituellement, il ne vend pas d'essence.

CRM - Changement rapide de matrice.

Camion de poids moyen - Véhicule dont le poids se situe entre 14 001 et 26 000 livres.

Camion lourd - Camion dont le poids se situe entre 26 001 et 33 001 livres. Cette catégorie comprend aussi les camions hors route.

Camion léger - Véhicule dont le poids est inférieur à 14 000 livres.

Canal de distribution - Chemin que suivent les biens au cours du transfert de leur titre du producteur au consommateur. Le transfert de titre des biens de consommation est habituellement accompagné du transfert des biens physiques.

Capacité - Production maximum atteignable dans des conditions normales. Par conditions normales, on entend que doivent être suivies

les pratiques opérationnelles de l'entreprise en ce qui concerne l'utilisation des installations de production, le recours au temps supplémentaire et aux quarts de travail, le respect des vacances, etc.

Carburants de remplacement - Tout carburant autre que l'essence ordinaire, plus particulièrement les carburants qui produisent moins de polluants atmosphériques (comme le gaz naturel ou le propane liquide).

Changement climatique - phénomène suscitant une inquiétude partout dans le monde au sujet des taux d'émission de gaz à effet de serre (GES) dans l'atmosphère, qui modifient le climat de façon à nuire à notre bien-être socio-économique.

Classification type des industries (CTI) - catégorie d'industries qui représente un niveau d'organisation de la production par type de spécialisation. Actuellement, c'est la Classification type des industries de 1980 qui est en vigueur et qui identifie chaque industrie par un niveau comprenant quatre chiffres. Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) entrera en vigueur en 1997.

Coentreprise - collaboration commerciale internationale entre des intérêts étrangers et des parties du secteur privé d'un pays hôte, où deux parties ou plus forment une nouvelle entreprise commerciale à laquelle chacune contribue et dans laquelle la propriété et le contrôle sont partagés.

Commerce électronique - Activité commerciale menée au moyen de dispositifs électroniques de communication (surtout des ordinateurs). C'est un moyen économique pour les entreprises de vendre des produits, de payer les factures, de contrôler leurs stocks et de communiquer avec leurs fournisseurs et leurs clients.

Composant - Matière première, ingrédient, pièce ou sous-ensemble qui entre dans la composition d'un ensemble, composé ou autre article.

Glossaire de termes de l'automobile

Conception de pièce - activité liée à la conception de pièces précises, y compris la responsabilité à l'égard du matériel, du coût, du poids, de la fiabilité, de la durabilité, de la fonction, de l'apparence et de la facilité d'entretien.

Conception de produit - Processus de planification des caractéristique d'un produit.

Concessionnaire d'automobile - Un commerce de détail qui propose la gamme de produits d'un fabricant, ou dans certains cas, aux États-Unis, d'un certain nombre de fabricants, et qui les vend au grand public et aux exploitants de flottes. Ce commerce assure également le service et vend des pièces pour les marques de véhicules qu'il représente. Dans certains cas, un concessionnaire peut aussi offrir la gamme de produits d'un autre fabricant.

Chaîne d'approvisionnement - Procédés qui s'échelonnent depuis l'extraction des matières premières jusqu'à la consommation du produit fini par les entreprises, établissant un lien entre les fournisseurs ou les utilisateurs.

Concessionnaire - Entreprise qui achète et vend, ajoutant une certaine valeur pour le consommateur au cours du processus. Il s'agit souvent d'une entreprise qui, dans le canal de distribution, exerce son activité plus près du consommateur que ne l'est un distributeur ou un grossiste, et qui peut ajouter plus de valeur pour les consommateurs que ces derniers.

Concessionnaire de voitures neuves - Important concessionnaire de voitures, comportant un service d'entretien et de réparation et un service de vente de pièces de rechange.

Concessionnaire en titre - Particulier ou société qui possède et contrôle un ou plusieurs concessionnaires automobiles.

Concurrence dans un même canal - Rivalité entre les membres de même niveau d'un canal de distribution. Par exemple, les grands magasins qui se font concurrence.

Concurrence entre canaux - Rivalité entre différents canaux du système de distribution. Par exemple, des détaillants indépendants qui font concurrence aux détaillants des fabricants.

Conseil du service d'entretien et de réparation automobiles du Canada (SERAC) - organisme à but non lucratif ayant pour mandat de répondre aux besoins en formation et en ressources humaines de l'industrie canadienne de réparation et de service d'automobiles et de camions.

Contrat de location - Forme de contrat transférant le droit d'utiliser un véhicule en retour d'un paiement.

Conversion - Modification de l'équipement soit pour neutraliser les effets de la production qui vient de se terminer, soit pour préparer l'équipement pour la fabrication du prochain article prévu, ou les deux.

Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) - organisme créé en 1989 pour promouvoir le commerce et l'investissement dans le bassin du Pacifique. L'APEC regroupe actuellement dix-huit pays situés dans l'océan Pacifique et aux environs : l'Australie, Brunéi, le Canada, le Chili, la Chine, Hong Kong, l'Indonésie, le Japon, la Malaysia, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Papouasie-Nouvelle-Guinée, les Philippines, Singapour, la Corée du Sud, Taïwan, la Thaïlande et les États-Unis.

Corporate Average Fuel Economy (CAFE) - Loi adoptée en 1975, qui oblige les fabricants de véhicules automobiles à classer leurs ventes de parcs de véhicules américains soit dans la catégorie marché intérieur, soit dans la catégorie importation, aux fins du calcul de la moyenne d'économie de carburant.

Glossaire de termes de l'automobile

Corridors Program (É.-U) - Projet de recherche et développement mis en oeuvre en vertu de la loi américaine sur le transport intermodal intitulée Intermodal Surface Transportation Efficiency Act (ISTEA) de 1991 pour tenter de régler problème de la congestion des réseaux routiers urbains.

Coût de production - Coût réellement engagé par le fabricant pour produire un véhicule (cela exclut la majoration).

Décision d'achat - Action de décider ou non d'acheter un produit ou de faire effectuer une réparation. Le cas échéant, cette action est suivie du choix du produit ou du service.

Dépenses en immobilisations- Dépenses visant à acquérir ou à améliorer des immobilisations, et ce, en vue d'obtenir des avantages au cours de plusieurs exercices. Figurent parmi ces dépenses les coûts d'acquisition, de construction ou d'installation de nouvelles usines, machines ou pièces d'équipement durables, à des fins de remplacement, d'ajout ou de location à plus ou moins long terme à d'autres entreprises, et les subventions.

Diagnostic de bord - service qui surveille l'unité de commande électronique et les réactions des systèmes pour déceler des erreurs au cours du fonctionnement normal d'un véhicule. Lorsque le véhicule est réparé, cette information sur les erreurs peut être téléchargée et affichée à l'intention du service de réparation qui facilitera ensuite le dépannage.

Distributeur - Synonyme de grossiste. Le distributeur s'acquitte de bon nombre des mêmes fonctions qu'un grossiste, comme la vente, la distribution physique, le crédit, etc. Certaines industries utilisent le terme distributeur plutôt que celui de grossiste.

Droits de douane - Droits de douane imposés en vertu du Tarif des douanes sur les marchandises importées.

Droits de propriété intellectuelle (DPI) - droit de posséder ou de contrôler l'utilisation de la propriété intellectuelle, comme les marques de commerce, les droits d'auteur, les brevets et les secrets commerciaux.

Effectif - Effectif total dans chaque installation de fabrication, ce qui comprend la totalité des employés de production et des membres du personnel de soutien, du génie et de la R-D. Nombre moyen de travailleurs employés par un établissement durant l'année. Par employés de production, on entend le nombre moyen de travailleurs participant véritablement au processus de fabrication. Par employés de l'administration ou non liés à la production, on entend ceux qui travaillent au siège social ou dans les bureaux de vente.

Enregistrement - document de propriété de véhicule automobile déposé auprès de la province ou de l'État.

Ensemble de composants - Combinaison d'au moins deux pièces ou sous-composants pour former un ensemble.

Essai de produit - Méthodes rigoureuses de mesure de la qualité et de la durabilité d'un produit.

Estampage - Technique de transformation qui permet de fabriquer des pièces automobiles par façonnage, par pliage ou par étirage de feuilles de métal en rouleau, selon une séquence prédéterminée et au moyen d'outils particuliers dont est dotée une presse polyvalente.

Établissement - Plus petite entité opérationnelle produisant un ensemble homogène de biens et de services et étant en mesure de rendre compte d'une gamme complète de variables de compte de production en vue de calculer la «valeur ajoutée».

Expérience de Windsor - Chrysler Canada a lancé, de concert avec l'administration fédérale et des établissements d'enseignement, un

Glossaire de termes de l'automobile

certain nombre d'initiatives regroupées sous le nom d'Expérience de Windsor. Dans le cadre de ce projet, on effectue des études visant à évaluer les pratiques exemplaires de formation et d'enseignement en Europe pour ensuite appliquer les résultats dans divers programmes d'acquisition de compétences.

Fabrication - Technique de transformation (c.-à-d. formage du métal, usinage, moulage par injection, moulage par soufflage, moulage sous pression, forgeage, processus électrique/électronique, assemblage, revêtement/placage); utilisation de la capacité (en pourcentage); volumes de production; alliances stratégiques (par ex., coentreprise, accord technologique).

Fabricants de matériel de marque (OEM) - Fabricant qui achète et incorpore des produits d'autres fournisseurs dans sa propre production. Les produits fournis à un OEM font partie d'un ensemble.

Facteurs de consommation - Caractéristiques démographiques des consommateurs, y compris l'âge, le sexe, le revenu, le lieu de résidence et l'abordabilité.

Ferraille - véhicule enregistré l'année précédente, mais non réenregistré pendant l'année en cours.

Finance et contrôle - Propriété d'une société (c.-à-d. canadienne, américaine, japonaise, allemande, etc.), publique ou privée; investissements en immobilisations : bâtiments, machines et équipement et programmes d'outillage.

Filiale - Organisation qui exerce son activité au Canada mais qui appartient ou est contrôlée par une société étrangère, laquelle peut ou non fabriquer des produits au pays.

Firme - Entreprise ou institution, que ce soit une entreprise individuelle, une société de personnes, une société ou une autre

forme d'organisation. Forgeage - Procédé de transformation du métal solide en formes de diverses épaisseurs, nécessitant souvent une forme de chauffage.

Formage du métal - Transformation du métal solide ou en fusion par moulage, forgeage, estampage ou usinage.

Fournisseur de niveau 1 - Fournisseur direct des monteurs de véhicule qui sont responsables de la fourniture d'assemblages finis, du développement du produit et du renouvellement permanent de la technologie.

Fournisseur de niveau 2 - Producteur de pièces ajoutant de la valeur à un sous-ensemble mineur.

Fournisseur de niveau 3 - Fournisseur de matériaux ouvrés et de services spéciaux, comme des rouleaux de métal en feuille, des barres ou des services de traitement thermique ou de traitement des surfaces.

Franchise - Établissement qui a le droit d'exercer les pouvoirs d'une société.

G7 (Groupe des Sept) - sept pays industriels, qui comprennent les États-Unis, le Japon, l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni, l'Italie et le Canada, et dont les dirigeants se sont réunis à des sommets économiques annuels depuis 1975 pour coordonner les politiques économiques.

Gabarit - Dispositif pour maintenir solidement en place une pièce et guider la machine-outil vers la position exacte, en vue d'usiner cette pièce avec précision.

Gamme de modèles - Groupe de véhicules automobiles dotés de la même plateforme ou portant le même nom de modèle.

Glossaire de termes de l'automobile

Gaz à effet de serre (GES) - groupe de gaz qui agissent individuellement pour piéger l'énergie solaire près de la terre. Les GES pour lesquels des taux d'émission ont été établis sont l'oxyde de carbone (CO₂), le méthane (CH₄), l'oxyde nitreux (N₂O), l'hexafluorure de soufre (SF₆), le tétrafluorométhane (CF₄), l'hexafluorure de carbone (C₂F₆) et l'hydrocarbure fluoré (HFCs).

Gestion de la qualité totale (GQT) - Technique de gestion visant à améliorer la qualité des produits et services, à réduire les frais d'exploitation et à augmenter la satisfaction de la clientèle.

Grossiste - Intermédiaire qui vend à d'autres intermédiaires, comme une firme qui achète un produit d'un fabricant et le vend à un détaillant.

IV - Ingénierie de la valeur

Importateur - Organisation exerçant habituellement son activité sans lien de dépendance ou aux termes d'une entente contractuelle conclue avec un fabricant, en vue d'amener au Canada des produits faits dans un autre pays.

Importation captive- Véhicule ou pièce automobile fabriqués par un autre constructeur d'automobiles et habituellement destinés à être vendus sous le nom de la marque de l'importateur.

Ingénierie de la production - Planification et contrôle du moyen mécanique de changement de la forme et de la condition des matériaux, à des fins d'augmentation de l'efficacité et de la valeur.

Injection de carburant - Système d'alimentation en carburant sans carburateur qui pulvérise une quantité prédéterminée de carburant dans la tuyauterie d'admission (cylindre pour les moteurs diesel) d'un moteur à combustion interne.

Intermédiaire - Firme ou organisation qui exerce son activité entre le

producteur des biens et l'acheteur final. Par conséquent, les membres du canal de distribution précité sont des intermédiaires.

ISO 9000 - Ensemble de normes internationales sur le management et l'assurance de la qualité visant à aider les entreprises à documenter efficacement les mesures qu'elles doivent prendre pour rendre leur système qualité plus efficace. Ces normes ont été élaborées par l'Organisation internationale de normalisation (ISO), un organisme spécialisé dans la normalisation.

Jours d'épuisement des stocks - nombre de jours nécessaires pour vendre tous les véhicules en stock, d'après le taux de ventes du mois précédent.

Kaizen - Signifie innovation et progrès qui est utilisé pour décrire un système de production assurant l'amélioration continue du processus, de la qualité, des coûts, etc.

L'initiative canadienne de recherche sur les matériaux légers (iCRML) - Partenariat entre le gouvernement fédéral et l'industrie visant à coordonner et à appuyer la recherche sur la mise au point et l'utilisation de matériaux légers de grande résistance dans le domaine du transport. Le but du projet est de diminuer les émissions de gaz à effet de serre et d'aider le Canada à atteindre les objectifs fixés à Kyoto et d'améliorer le rendement concurrentiel des entreprises canadiennes de première transformation des métaux, des fabricants d'automobiles, de camions et de wagons, des avionneries et de leurs fournisseurs de pièces.

Livraisons (valeur des) - Somme de la valeur des livraisons, par établissement, reçu de douane et revenus de réparation.

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) - loi ayant pour objet de prévenir la pollution et de protéger les Canadiens contre les substances toxiques.

Glossaire de termes de l'automobile

Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (LSVA) - loi qui règlemente la fabrication et l'importation de véhicules automobiles et de dispositifs de véhicules automobiles, afin de réduire les risques de décès, de blessures et de dommages causés aux biens et à l'environnement.

Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI) - aide à protéger les producteurs canadiens de dommages causés par le dumping de produits au Canada par des exportateurs étrangers ou des subventions accordées pour des produits par des gouvernements étrangers.

Magasin de pièces d'automobile - Revendeur et magasin de pièces d'automobile qui vendent au détail principalement des produits automobiles.

Magasin de pneus - Point de vente offrant des pneus et des services de réparation de véhicules.

Magasinage outre-frontière par des Canadiens - Achat par des consommateurs canadiens de produits vendus aux États-Unis. D'un intérêt particulier est la décision de ces acheteurs de se procurer ces produits aux États-Unis, et ce, même si des produits similaires sont offerts sur le marché canadien.

Majoration - Bénéfice qu'un intermédiaire réalise sur le coût d'acquisition d'un article. Selon l'exemple donné à la définition de «**marge ou marge brute**», la majoration se calcule comme suit : 50 cents divisés par 1 \$, soit 50 %.

Manganèse méthylcyclopentadiényltricarbone (MMT) - Le MMT est un composé organique du manganèse. Il sert d'additif pour les carburants et augmente l'indice d'octane de l'essence.

Maquila (maquiladora) - Usines mexicaines situées dans une

zone se trouvant à proximité de la frontière entre les États-Unis et le Mexique dans laquelle l'essentiel de la production est exporté vers les États-Unis

Marché de la mécanique (MM) - Entretien et réparation d'un véhicule assurés par un mécanicien/une personne de métier à un point de service.

Marché du bricolage - Entretien et réparation du véhicule assurés par le propriétaire du véhicule, un ami ou un membre de sa famille, après achat des pièces de rechange dans un point de vente.

Marché d'installation par un mécanicien (MIM) - entretien et réparation d'un véhicule par un mécanicien ou un professionnel dans un centre de services.

Marché gris - L'expression « marché gris » désigne le marché sur lequel des intermédiaires achètent des véhicules par d'autres voies que les canaux de distribution « autorisés » du fournisseur. C'est ainsi qu'un concessionnaire qui vend aux États-Unis un véhicule acheté au Canada, provenant d'une autre source que le fabricant, fournit des produits dits du marché gris. Alors que les produits du marché gris sont couramment les mêmes que ceux disponibles par les canaux classiques de distribution aux États-Unis ou au Canada, le marché gris assume la responsabilité du service ou des réparations quand le fabricant décline ces services.

Marché secondaire (marché des pièces de rechange) - Produits et services utilisés pour assurer la réparation et l'entretien des véhicules.

Marque - nom commercial d'une voiture ou d'un camion (p. ex., Chevrolet, Ford, Dodge, Honda).

Marge ou marge brute - Bénéfice qu'un intermédiaire réalise sur le prix de vente d'un article. Par exemple, si l'intermédiaire paie 1 \$ pour un

Glossaire de termes de l'automobile

produit et le vend 1,50 \$, la marge se calcule comme suit : 50 cents divisés par 1,50 \$, soit 33 %.

Matrice - Forme solide ou creuse servant à façonner des matériaux par estampage, pressage, extrusion, étirage ou filetage.

Mercosur - la partie sud du marché commun que constituent l'Argentine, le Brésil, le Paraguay et l'Uruguay. Le Mercosur a adopté un tarif extérieur commun le 1^{er} janvier 1995 dans le cas de près de 85 p. 100 des numéros tarifaires des quatre pays; la majeure partie du commerce entre les pays membres sera en franchise de droits.

Ministère du Commerce international et de l'Industrie (MITI) (Japon) - Ministère du gouvernement japonais établi en 1949 lors de la réorganisation de l'ancien ministère du commerce et de l'Industrie. Le MITI joue un rôle de premier plan dans l'élaboration de politiques sur l'industrie et le commerce international par l'application de nombreuses mesures relevant de sa compétence.

Moule - Forme creuse, matrice ou cavité dans laquelle sont placés des matériaux pour fabriquer des produits de la forme désirée.

Moulage - Un procédé qui permet de couler du métal fondu ou du plastique liquide dans un moule construit à cet effet. Une fois refroidie la surface du métal solide a la forme de la cavité du moule.

Moulage en plastique - Processus de transformation de matériaux organiques, au moyen d'une presse polyvalente et d'un outillage particulier dans un environnement à chaleur et à pression contrôlées, et d'injection du matériel chaud dans une matrice ayant la forme finale de la pièce voulue.

Montage - Dispositif pour maintenir en place une pièce en voie de transformation par une machine-outil, non doté d'un mécanisme spécial pour guider cette dernière.

Nom du modèle - Mot, groupe de mots, lettre, nombre ou désignation similaire attribués à un véhicule automobile par une division de marketing d'une entreprise d'assemblage d'automobiles.

Objectifs de programme - consensus sur ce qu'on a déterminé comme étant le produit le plus commercialisable pour une année automobile en particulier.

Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) - organisme qui a pour mandat de fournir aux 29 pays membres une tribune sur laquelle les gouvernements peuvent échanger leurs expériences, discuter les problèmes communs et chercher des solutions que chaque pays peut ensuite appliquer à sa propre situation. Chaque pays membre s'engage à respecter les principes de l'économie de marché et de la démocratie pluraliste.

Organisation mondiale du commerce (OMC) - créée par l'Uruguay Round et successeur du GATT, cette nouvelle organisation a commencé à exercer ses activités le 1^{er} janvier 1995.

Outil - Objet utilisé avec des machines de production ou joint à celles-ci et servant à assembler ou à travailler des matériaux par tournage, fraisage, meulage, polissage, perçage, alésage, façonnage, cisailage, pressage ou rabotage.

Outillage - Ensemble d'outils ordinaires ou spécialisés nécessaires pour produire une pièce particulière, ce qui comprend les gabarits, les montages, les jauges et les outils de coupe mais exclut les machines-outils.

Pacte de l'automobile - Année de base - En ce qui concerne le Pacte de l'automobile, période de 12 mois commençant le 1^{er} août 1963 et se terminant le 31 juillet 1964.

Pacte de l'automobile - Valeur canadienne ajoutée - La somme des

Glossaire de termes de l'automobile

coûts des pièces, du matériel, de la main-d'oeuvre et du transport raisonnablement imputables à la production de véhicules ou de pièces par les fabricants produisant des véhicules au Canada.

Part de marché - pourcentage des ventes totales représentées par un fabricant ou un importateur, une marque ou une plaque commerciale.

Partnership for a New Generation of Vehicles (PNGV) - Ce partenariat, créé en 1993 entre le gouvernement des États-Unis et l'industrie américaine de l'automobile, a pour but de faire de celle-ci le chef de file technique pour ce qui du développement et de la production de véhicules abordables, économiques et peu polluantes qui correspondent aux normes de rendement actuelles.

Pièce de rechange - Marchandises qui ne sont pas destinées à servir d'équipement d'origine dans la production des véhicules légers ni des véhicules lourds. Il s'agit donc de produits et de services utilisés dans la réparation et l'entretien de ces véhicules, ou des accessoires.

Planification de produit - Fonction par laquelle une entreprise est chargée de la planification, de l'ordonnancement et de la coordination des activités de production.

Plate-forme - Élément fonctionnel porteur de base d'un véhicule à moteur qui détermine les caractéristiques de base de ce véhicule à moteur, dont la taille. C'est aussi la base structurelle sur laquelle repose le groupe propulseur et qui permet de fixer les éléments de suspension au véhicule à moteur. Elle sert également de base commune pour la conception d'autres modèles de véhicules.

Plaque d'identification de l'importateur - Véhicules vendus par des fabricants situés principalement à l'extérieur de l'Amérique du Nord, peu importe qu'ils aient été assemblés outre-mer ou en Amérique du Nord.

Point de vente - synonyme de concessionnaire.

Prévision - Estimation de la production ou des ventes futures dans l'industrie de l'automobile.

Production juste-à-temps (JAT) - Mouvement du matériel vers l'endroit voulu au bon moment. Cette méthode fait partie d'une philosophie d'entreprise visant l'atteinte de l'excellence dans une entreprise de fabrication par l'élimination continue du gaspillage.

Production rationnelle - Philosophie de production qui prône une utilisation minimale de ressources dans l'exploitation d'une entreprise.

Productivité - Mesure relative de la production par rapport au facteur travail ou au facteur machines, ou les deux.

Produit en Amérique du Nord - Véhicules automobiles assemblés au Canada, aux États-Unis ou au Mexique.

Programme du crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS-DE) - Ce programme offre des mesures incitatives généreuses concernant la recherche et le développement industriels au Canada. Il permet aux chercheurs et aux entreprises de déduire la totalité des dépenses courantes admissibles en RS-DE ainsi que les dépenses en capital pertinentes.

Protocole de Kyoto - accord international négocié à Kyoto, au Japon, en décembre 1997 par des pays industrialisés dans le but de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Le Canada s'est engagé à réduire entre 2008 et 2012 ses émissions de gaz à effet de serre de 6 p. 100 par rapport aux niveaux de 1990.

Prix de vente au détail suggéré par le fabricant (PVDSF) - Les concessionnaires vendent habituellement leurs produits à un prix inférieur à ce prix.

Glossaire de termes de l'automobile

Qualité - Conformité aux exigences en fonction du degré d'excellence.

RVE - Restriction volontaire des exportations touchant les fabricants japonais exportant au Canada (désormais plus en vigueur).

Réaménagement - Fermeture d'une usine à des fins de conversion ou de réoutillage.

Recherche et développement - Dépenses en R-D (développement de produits et de procédés).

Rémunération globale des employés - Avantages directs (salaire, primes, etc.), indirects (vacances, régimes de soins de santé, dentaires, etc) et reportés (pensions, etc.) dont bénéficient les employés.

Rénumération hebdomadaire moyenne - Montant brut imposable de la liste de paie divisé par le nombre d'employés - comprend le temps supplémentaire.

SAE - Society of Automotive Engineers

Semaine de travail normale - Nombre moyen d'heures de travail normalement prévues dans une semaine de travail.

Services spéciaux - Catégorie d'usines qui ajoutent de la valeur à des pièces d'automobile fabriquées par d'autres, en utilisant des procédés comme la peinture, le placage, le traitement par la chaleur, etc.

Station-service - Établissement qui vend de l'essence et est exploité par les principales sociétés pétrolières.

Stock - Valeur comptable du stock possédé et détenu au Canada.

Supplier Cost Reduction Effort (SCORE) - programme des États-Unis qui presse les fournisseurs à élaborer des méthodes susceptibles de

réduire les coûts. Les fournisseurs peuvent garder la moitié des économies ainsi obtenues et passent l'autre moitié aux constructeurs d'automobiles.

Surcapacité - situation où la production générale d'automobiles dépasse le total de la demande générale.

Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) - classification des industries du Canada, des États-Unis et du Mexique, afin d'accroître la compatibilité des données entre ces pays. La classification est fondée sur l'entreprise et non sur le produit. Ce système de classification sera mis en oeuvre avec 1997 comme année de référence et les données seront disponibles en 1999.

Système intelligent véhicule-route (SIV-R)

Systèmes de véhicules à guidage automatique (SVGA) - Véhicules dotés d'un dispositif de guidage automatique, conçus pour suivre un circuit prédéterminé et arrêter à chaque poste d'usinage ou d'assemblage pour le chargement ou le déchargement manuel de pièces.

Taux fixe - Taux horaire demandé par les concessionnaires pour la réalisation de travaux d'entretien courants. Ce taux peut ou non correspondre à une heure réelle de travail.

Temps supplémentaire - Rémunération versée pour les heures travaillées en dehors de la journée ou de la semaine de travail normale.

Trois grands - General Motors, Ford et Chrysler.

United States Council for Automotive Research (USCAR) - organisme fondé par Chrysler, Ford et General Motors dans le but de renforcer la base technologique de l'industrie américaine de l'automobile par la recherche et la coopération.

Glossaire de termes de l'automobile

USCAR- United States Council for Automotive Research - Consortium parapluie constitué des sociétés Chrysler, Ford et General Motors dont le but est de surveiller les activités des actuels consortiums de recherche.

Usinage - Façonner une pièce de métal par enlèvement de copeaux au cours d'un processus séquentiel : tournage, fraisage et meulage.

Valeur à l'acquitté - La valeur totale en douane des marchandises importées.

Valeur ajoutée recensée - Valeur résiduelle représentant la différence entre la valeur des biens ou services industriels produits et les coûts directs du matériel liés à la production.

Valeur marchande nette - Prix de vente obtenu par le fabricant pour un véhicule, ce qui comprend les frais de transport du véhicule au Canada (et la majoration). Véhicule électrique- Automobile, autobus, fourgonnette ou camion utilisant comme source de propulsion un système électrique ou hybride.

Véhicule concept - Un véhicule de production modifié pour y installer de nouveaux concepts à des fins d'évaluation de la fiabilité fonctionnelle.

Véhicule d'occasion - Véhicule qui a appartenu à quelqu'un d'autre ou qui a déjà roulé.

Véhicule d'origine nationale - un véhicule produit au Canada, aux États-Unis ou au Mexique.

Véhicule électrique - Automobile, autobus, fourgonnette ou camion utilisant comme source de propulsion un système électrique ou hybride.

Véhicules légers - Voitures particulières et camions légers.

Véhicule particulier - Véhicule automobile à quatre roues qui comprend aussi les mini-fourgonnettes et véhicules utilitaires sportifs.

Vente à prix fixe ou unique - vente où un prix fixe est affiché sur une voiture neuve, de sorte qu'aucune négociation n'est nécessaire.

Ventes - Ventes totales de produits automobiles (véhicules, pièces automobiles, y compris les marchés de l'équipement d'origine et secondaire).

Ventes de parc - Achat de véhicules par une entreprise qui satisfait à une exigence minimum d'unités vendues.

VUS - véhicule à utilisation sportive

Zone franche - Endroit où des marchandises sont importées pour y subir une transformation. Les droits de douane ne sont payés que sur les articles importés. Ils sont habituellement moins élevés que pour les produits finis et ne sont perçus qu'au moment de la vente.

Bibliographie/Sources

3 M Automotive Glossary - 1997

Apics Dictionary - The Official Dictionary of Production and Inventory Management

Préparé par Thomas F. Wallace et John R. Dougherty

Association canadienne des concessionnaires d'automobiles japonaises

Association canadienne des constructeurs de véhicules

Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada

Association des industries de l'automobile du Canada

Automotive Electric/Electronic Systems: 2e édition, 1995
Bosch, Robert

Automotive News - 1997 Market Data Book

CAA Autopinion Car Buyer's Manual '98

Chrysler Canada

Concise Dictionary of Business Terminology
- Dr. Albert G. Giordano - 1981

Direction générale des industries de l'automobile et des transports,
Industrie Canada

Examen de la compétitivité de l'industrie automobile,
Industrie Canada

General Motors Automotive Terminology - 1991

Japan Automobile Manufacturers' Association of Canada (JAMA)

Manuel de référence pour les consultations sur les sciences et la technologie - Volume 1 - Secrétariat de l'examen des sciences et de

la technologie - Industrie Canada, juin 1994

McGraw-Hill Concise Encyclopedia of Science and Technology - 1994

Revenu Canada

Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles (janvier 1991)
La Loi sur la taxe d'accise annotée

SAE Dictionary of Automotive Engineering - Don Goodsell - 1989

Statistique Canada

Emploi, gains et durée de travail - N° 72-002 au catalogue
Industries du matériel de transport - N° 42-251 au catalogue
Classification type des industries (1980) - N° 12-F au catalogue
Dépenses en immobilisation et réparation, sous-industries manufacturières - N° 61-214 au catalogue

U.S. Department of Commerce

U.S. Industrial Outlook 1994
U.S. Global Trade Outlook, 1995-2000

Ward's Automotive Yearbook 1998

Sites Web de glossaires de termes

<http://www.ethyl.com/mmtqa.html>

<http://www.rc.gc.ca/~paulb/smallbus/bic/1098e.htm>

<http://fox.nstn.ca/~carskn/>

http://www.ftaa-alca.org/EnglishVersion/Alca_e.htm

<http://www.ccra-adrc.gc.ca/customs/business/sima/index-f.htm>

<http://www.oecd.org/index-fr.htm>

Automotive Associations

Association des fabricants internationaux d'automobiles du Canada

438, avenue University
Bureau 1618
TORONTO, (Ont.)
M5G 2K8
Tél. : (416) 595-8251
Fax : (416) 595-2864
Courriel : auto@aiamc.com
Site Web : www.aiamc.com

Association des industries de l'automobile du Canada

1272, rue Wellington
OTTAWA (Ont.)
K1Y 3A7
Tél. : (613) 728-5821
Fax : (613) 728-6021
Courriel : aia@aia.canada.com
Site Web : www.aiacanada.com

Association des fabricants des pièces d'automobile du Canada

195, The West Mall
Bureau 516
TORONTO, (Ont.)
M9C 5K1
Tél. : (416) 620-4220
Fax : (416) 620-9730
Courriel : apma@interware.net
Site Web : www.capma.com

Association canadienne des concessionnaires d'automobiles japonaises

1, rue Eva
Bureau 101
ETOBICOKE (Ont.)
M9C 4Z5
Tél. : (416) 620-9717
Fax : (416) 620-0392
Courriel : cajad@cajad.com
Site Web : www.cajad.com

Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile

205, Placer Court
WILLOWDALE (Ont.)
M2H 3H9
Tél. : (416) 497-4110
Fax : (416) 495-6552
Courriel : caw@caw.ca
Site Web : www.caw.ca

Corporation des associations de détaillants d'automobiles

85, promenade Renfrew
MARKHAM (Ont.)
L3R 0N9
Tél. : (905) 940-4959
Fax : (905) 940-6870

Association canadienne de l'industrie des plastiques

5925, chemin de l' Airport
Bureau 500
MISSISSAUGA (Ont.)
L4V 1W1
Tél. : (905) 678-7748
Fax : (905) 678-0774
Courriel : info@plastics.ca
Site Web : www.plastics.ca

Association canadienne de constructeurs de véhicules

25, rue Adelaide Est
Bureau 1602
TORONTO (Ont.)
M5C 3A1
Tél. : (416) 364-9333
Fax : (416) 367-3221
Courriel : info@cvma.ca
Site Web : www.cvma.ca

Japan Automobile Manufacturers' Association of Canada

151, rue Bloor Ouest
Bureau 460
TORONTO (Ont.)
M5S 1S4
Tél. : (416) 968-0150
Fax : (416) 968-7095
Courriel : JAMA@jama.ca
Site Web : www.jama.ca

Association canadienne de l'industrie du caoutchouc

2000, rue Argentia, Plaza 4
Bureau 250
MISSISSAUGA (Ont.)
L5N 1W1
Tél. : (905) 814-1714
Fax : (905) 814-1085
Courriel : rac@inforamp.net

Association de marchands d'automobiles usagées d'Ontario

4174, rue Dundas Ouest
Bureau 205
TORONTO (Ont.)
M8X 1X3
Tél. : 1-800-268-2598
Fax : (416) 232-0775
Site Web : www.ucda.org

Publications de Statistique Canada utilisées

Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada (mensuel) — N° 65-001P au catalogue

Dépenses en immobilisation et réparation, sous-industries manufacturières — N° 61-214-XPB au catalogue

Emploi, gains et durée du travail (mensuel) — N° 72-002-XPB au catalogue

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières — N° 31-001-XPB au catalogue

Indices des prix de l'industrie — N° 62-011-XPB au catalogue

Industries manufacturières du Canada, niveaux national et provincial — N° 31-203-XPB au catalogue

Industries du matériel de transport (annuel) — N° 42-251 au catalogue

Investissements privés et publics au Canada, perspective 1996 — N° 61-205-XPB au catalogue

L'Observateur économique canadien : aperçu statistique — N° 11-010S-XPB au catalogue

L'Observateur économique canadien : supplément statistique historique — N° 11-210-XPB au catalogue

Produit intérieur brut par industrie — N° 15-001-XPB au catalogue

Le Quotidien — N° 11-001F au catalogue

Véhicules automobiles, immatriculations (annuel) — N° 53-219-XPB au catalogue

Ventes de véhicules automobiles neufs (mensuel) — N° 63-007-XPB au catalogue